Fürth
StadtZeitung

Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage **67000** | Ausgabe **[18] 2014** vom 8.10.2014 | **70.** Jahrgang

Fürther Erntedankfestzug ist Brauchtum in seiner schönsten Form

Höhepunkt der Michaelis-Kirchweih – Geschmückte Fahrzeuge, Heimatvereine und Kapellen ziehen durch die Innenstadt

Der Höhepunkt der Michaelis--Kirchweih naht: Am sogenannten Bauernsonntag – in diesem Jahr am 12. Oktober – setzen sich um 11 Uhr in der Herrnstraße 84 prachtvoll geschmückte Fahrzeuge, Heimatvereine, Musikzüge und Musikkapellen in Bewegung und ziehen durch die Fürther Innenstadt. Ein schöner Brauch, der weit über die Kleeblattstadt hinaus Beachtung findet. Kein Wunder also, dass der Erntedankfestzug auch heuer wieder von 12 Uhr bis 13.30 Uhr im Bayerischen Fernsehen übertragen wird. Das Gemüse der Festwagen wird übrigens nach der Auflösung des Zuges in der Ufer- und Weiherstraße verkauft. Hingehen lohnt sich.



Foto: Mittelsdorf

Müllgebühren sinken erneut

Erzielte Erträge können an Bürger weitergegeben werden



Screenshot BMPA

Die Stadt Fürth konnte die Müllgebühren senken. Im Internet steht übrigens unter http://www.abfallwirtschaft.fuerth.eu/ eine Anwendung bereit, die über die aktuellen Abfuhrtermine informiert.

Gute Nachricht aus der Fürther Abfallwirtschaft: Zum vierten Mal seit 2006 senkt die Stadt die Müllgebühren.

Wie jüngst im Stadtrat beschlossen, reduzieren sich die Gebühren ab 1. Januar 2015 für die Restmüllentsorgung um knapp zehn Prozent, für den Biomüll um gut fünf Prozent. Gründe sind zum einen, dass die städtische Abfallwirtschaft Einsparungen erzielen konnte und somit die erzielten Erträge an die Bürgerschaft zurückgeben kann. Zum anderen senkt die Müllverbrennungsanlage in Nürnberg, bei der die Stadt Fürth ihren Restmüll entsorgt, ebenfalls die Preise. Somit werden die Bürgerinnen und Bürger in diesem Bereich innerhalb von zehn Jahren beim Restmüll um insgesamt 24 Prozent und beim Biomüll um 31 Prozent entlastet.

Hilfe für Menschen in Not

Spendenkonto eingerichtet – Engagement aller Beteiligten

Dauerhaft sind in der Stadt Fürth derzeit etwa 300 Flüchtlinge und Asylbewerber in insgesamt sieben Unterkünften untergebracht. Dazu kommen seit wenigen Wochen rund 300 Männer, Frauen und Kinder im Gebäude des ehemaligen Höffner-Möbelhauses, das von der Regierung von Mittelfranken als weitere zentrale Aufnahmeeinrichtung angemietet wurde. Diese Flüchtlinge sind jeweils nur für einige Tage in Fürth und werden dann an andere Standorte in Bayern gebracht. Die vor Kurzem darüber hinaus noch eingerichtete Notunterkunft in der Turnhalle der Kiderlinschule ist inzwischen wieder geräumt.

Dank des großen Engagements aller Beteiligten – vor allem Caritas Verband Fürth, Sozialreferat, Vereine, Verbände, viele Bürgerinnen und Bürger – konnte für die Flüchtlinge ein Umfeld geschaffen werden, indem sie sich sicher und beschützt fühlen können.

Für alle, die die Flüchtlingsarbeit mit einer Geldspende unterstützen möchten, hat die Stadt ein Konto eingerichtet:

Stadt Fürth, Sparkasse Fürth, Konto: IBAN: DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC: BYLADEM1SFU, Verwendungszweck: Spende Flüchtlingsarbeit; eine Spendenquittung wird ab 100 Euro ausgestellt (bitte dafür Name und Adresse nicht vergessen).

Fürther Lebenshilfe feierte zwei runde Jubiläen

Dambacher Werkstätten bestehen seit 50 Jahren – Offene Hilfen unterstützen seit 25 Jahren



Foto: Lebenshilfe

Die Tanzgruppe „Step by Step" steckte die Gäste mit ihrer Begeisterung an.

Gleich zwei Jubiläen hat die Lebenshilfe dieser Tage gefeiert: die Dambacher Werkstätten ihren 50. und die Offenen Hilfen ihren 25. Geburtstag. Zu einem Tag der offenen Tür hatten die Dambacher Werkstätten aus diesem Anlass in die Aldringer- und Kurgartenstraße geladen. Etwa 300 Besucher konnten dabei den Beschäftigten, für die es ein ganz normaler Arbeitstag war, über die Schulter schauen und sich während der Führungen über die einzelnen Tätigkeitsfelder informieren. Zu den Auftraggebern der Einrichtung zählen namhafte Firmen wie Playmobil, Lyra, Werba Plast und Uvex. Zudem findet ein immer größer werdendes Sortiment an Eigenprodukten wie Nistkästen mit Logos von verschiedenen Fußballvereinen und Motivkerzen wachsenden Absatz. Auch für die Zukunft gibt es Pläne: Voraussichtlich im Frühjahr 2015 eröffnet in der „Neuen Mitte Fürth" ein „SAMOCCA-Café" mit 15 Außenarbeitsplätzen für Menschen mit geistiger Behinderung. Zudem wird bis Mitte 2017 ein Werkstatt-Neubau im Gewerbegebiet Hardhöhe-West verwirklicht.

Im September 1989 wurde durch eine Elterninitiative der Familienentlastende Dienst geschaffen. Heute, nach 25 Jahren, bestehen die Offenen Hilfen aus drei Teilbereichen: Familienentlastender Dienst, Beratung und Offene Behindertenarbeit mit Freizeit-, Bildungs- und Begegnungsangeboten. Letztere bietet mit über 350 Veranstaltungen Menschen mit Behinderung die Chance zur gleichberechtigten Teilhabe, ermöglicht Kontakt mit Gleichaltrigen, ermuntert zur Selbstständigkeit und Selbstbestimmung im Alltag. Durch Kooperationsprojekte wie mit der Tanzschule Streng und dem Amt für Kinder, Jugendliche und Familien der Stadt Fürth entstehen Vernetzungen zwischen Menschen mit und ohne Behinderung und fördern das Ziel des inklusiven Sozialraumes.

Das 25-jährige Bestehen wurde mit einem bunten Programm und vielen Gästen in der Stadthalle gefeiert. Zur fröhlichen und ausgelassenen Stimmung trugen die Auftritte der Fechtgruppe „Die Musketiere", des Tanzstudios „Scarabeo" und die musikalische Unterhaltung der „Veeh-Harfengruppe" bei. Oberbürgermeister Thomas Jung, erster Vorsitzender der Lebenshilfe Fürth, Bezirkstagspräsident Richard Bartsch und Landrat Matthias Dießl lobten die aktive Mitarbeit der Ehrenamtlichen als elementare Säule der Offenen Hilfen. Mit dem Jubiläumsfest ging auch eine Ära zu Ende. Einrichtungsleiterin Katharina Weimar, die die wichtige Aufbau- und Netzwerkarbeit sowie die stetige Weiterentwicklung leistete, verabschiedete sich in den verdienten Ruhestand. Ihr Nachfolger wird Maximilian Linke.

Herzlichen Glückwunsch

- Am 10. Oktober vollendet Honorarkonsul **Dr. Wolfgang Bühler,** Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,
- am 16. Oktober **Thomas A.H. Schöck,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr,
- am 18. Oktober Altoberbürgermeister **Wilhelm Wenning,** Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 64. Lebensjahr,
- am 19. Oktober **Emilie Ermer,** Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 86. Lebensjahr,
- am 20. Oktober **Friedrich Beilhack,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,
- am 21. Oktober Stadträtin **Angelika Ledenko**, das 59. Lebensjahr,
- am 22. Oktober **Paul Böhm,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr.

Wir gratulieren

Frau **Else Balzer** zum 104. Geburtstag. Oberbürgermeister Thomas Jung wünschte ihr am 25. September alles Gute. Siehe auch Seite 6.

Inhalt

Fürth Shop 11

Amtsblatt 23
Ärzte und Apotheken 27
Familiennachrichten 28
Sport 29

Grüner Markt
Kleinanzeigen 34
Impressum 35



Mehr dazu in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG

Vorschau

Die nächste Ausgabe der Stadt**ZEITUNG** erscheint am 22. Oktober 2014 u. a. mit diesen Themen:

- 20 Jahre Rechtsreferent Christoph Maier
- Große Solaranlage auf Möbelhaus
- Anbau für Heizkraftwerk

Anzeigenschluss:
14. Oktober 2014
Kleinanzeigenschluss:
14. Oktober 2014, 12 Uhr

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Foto: Mittelsdorf

OB Jung nimmt auch regelmäßig an den Staffelläufen des Metropolmarathons teil.

wie jedes Jahr seit über zwei Jahrzehnten habe ich im September wieder die erforderlichen Leistungen meiner Altersgruppe für das Deutsche Sportabzeichen erbracht. Für mich ist das jedes Mal ein kleiner Härtetest, der mir zeigt, ob und wie fit ich noch bin. Die einzelnen Disziplinen, die man dafür absolvieren muss, bewältigt man zwar nicht gerade mit links, sie sind aber für alle, die ein bisschen Sport treiben, durchaus machbar. Und es bereitet immer wieder großen Spaß.

Mir ist es an dieser Stelle ein Anliegen, den vielen ehrenamtlichen Prüferinnen und Prüfern, die das Sportabzeichen abnehmen, und allen ehrenamtlichen Vereinsfunktionären in unserer Stadt herzlich für ihr Engagement zu danken. Zehntausende Menschen, vor allem auch Kinder und Jugendliche, finden in den Fürther Sportvereinen eine optimale Betreuung und Anleitung, lernen Teamgeist, Konzentration und knüpfen soziale Kontakte.

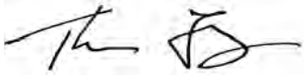
Ich finde es gut und wichtig, dass die Kleeblattstadt regelmäßig Standort für große und kleinere Sportereignisse wie beispielsweise den Marathon oder den Schülertriathlon ist. Und es ist natürlich von hoher Bedeutung, so prominente sportliche Aushängeschilder wie die SpVgg Greuther Fürth zu haben, aber auch, dass nicht so viel beachtete Sportarten wie Snooker, Baseball oder Bogenschießen in unserer Stadt ausgeübt werden können und ihre Fans haben.

Und schön, dass es immer wieder herausragende Sportlerinnen und Sportler aus Fürth gibt, wie aktuell Jörne Sprehe als Bayerns beste Springreiterin und Marco Wittmann, der heute schon als Sieger der diesjährigen DTM-Meisterschaft gefeiert wird.

Sport gehört – wie Kultur, Wirtschaft, Handel und die Gastronomie – unverzichtbar zu einer Stadt mit Lebensqualität. Für mich persönlich jedenfalls zählt die regelmäßige Bewegung – ob an der frischen Luft oder in einer Halle – zu einem aktiven Leben hinzu.

Wenn Sie es noch nicht tun, probieren Sie es doch aus. Ob im Verein, ob in Kursen oder individuell beim Radeln oder im Schwimmbad. Es gibt für jede sportliche Vorliebe bei uns das richtige Angebot. Und vielleicht sehen wir uns dann ja demnächst bei der Sportabzeichen-Prüfung (alle Infos dazu unter www.blsv.de) − ich würde mich freuen!

Ihr



Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

Einladung zu Sitzungen

- **Personal- und Organisationsausschuss:** Freitag, 10. Oktober, 14 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen:** Montag, 13. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 15. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 16. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 22. Oktober, 14 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 22. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de.

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:
- Taubenfüttern

Lob gab es für:
- Michaelis-Kirchweih
- Energiewald im Fürther Stadtwald
- Stadt(ver)führungen

Umwelt- und Naturschutzpreis ausgeschrieben

Entsprechend des Stadtratsbeschlusses vom 9. März 1994 wird der Umwelt- und Naturschutzpreis für 2013 und 2014 hiermit **öffentlich ausgeschrieben.**

Der Umwelt- und Naturschutzpreis wird für besondere Leistungen auf diesem Gebiet verliehen; insbesondere Leistungen zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen, der Erhaltung und Verbesserung von Umweltbedingungen und der Verbesserung des Wohnumfeldes, die der Stadt Fürth zugute kommen. Dies sind insbesondere:

Im Bereich betrieblicher Umweltschutz und Luftreinhaltung:
Gewerbe-, Industrie- und Handelsbetriebe, die ihre Produktion und Betriebslogistik auf abfallarme Verfahren umstellen und einen hohen Recyclingstandard nachweisen können; Unternehmen, die ein systematisches Umweltmanagement im Sinne des „EG Umwelt-Audit“ in ihrem Betrieb eingeführt haben. In Betracht kommen auch Betriebe, die durch den Einsatz emissionsarmer Verfahren einen deutlich verminderten Ausstoß von Luftschadstoffen bewirken.

Im Bereich des Naturschutzes:
Hier kommen vor allem Vereine, freiwillige Initiativen oder private Organisationen in Betracht, die aktiv und verbindlich an Projekten der Landschaftspflege und -entwicklung mitwirken oder eigenständig betreiben. Hierzu zählen unter anderem Bachrenaturierungen, Neuanlage von Biotopen, Biotoppflege, Aufforstungsmaßnahmen, Neuanlage ökologisch orientierter Schulgärten.

Der Umwelt- und Naturschutzpreis ist mit einem Geldbetrag von 1500 Euro verbunden. Er kann verliehen und auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt sowie an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden.

Neben oder statt der Verleihung des Umwelt- und Naturschutzpreises der Stadt Fürth können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden.

Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 24. Oktober 2014 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth zu richten.

Hinweis: Der Einsatz erneuerbarer Energien und Beiträge zum Klimaschutz sollen mit dem Umwelt- und Naturschutzpreis nicht gewürdigt werden, dies erfolgt im kommenden Jahr mit dem (neuen) Preis für erneuerbare Energien und Klimaschutz (bislang Solarpreis). Entsprechende Bewerbungen können daher bei dieser Preisverleihung nicht berücksichtigt werden.

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Dieses spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Den Umwelt- und Naturschutzpreis verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden.

Wasserkraft in den Fokus rücken

Unternehmen startet Forschungsprojekt an der Förstermühle



Foto: Kramer

Über das innovative Verfahren zur Wasserkraftnutzung informierten Leif Schöller, Aquakin-Geschäftsführer (re.), die beiden Bundestagsabgeordneten Carsten Träger (2. v. re.) und Florian Post (3. v. re.) im Beisein von infra-Chef Hans Partheimüller (li.) und OB Thomas Jung.

Die Kleeblattstadt setzt weiter auf erneuerbare Energien: Neben Photovoltaik und Biomasse, den beiden wichtigsten Säulen der umweltfreundlichen Stromversorgung, soll nun auch Wasserkraft in den Fokus rücken. Denn die im Gewerbehof complex ansässige Firma Aquakin realisiert derzeit gemeinsam mit der infra fürth gmbh an der Förstermühle ein weltweit neuartiges Kleinwasserkraftwerk. Auch wenn die erzeugte Leistung von etwa einer Kilowattstunde nur einen äußerst geringen Anteil am Gesamtstromverbrauch abdecke, diene das Projekt in erster Linie dem Forschungszweck, wie die Verantwortlichen bei einem Vorort-Termin unter anderem mit den beiden Bundestagsabgeordneten Carsten Träger und Florian Post erläuterten. Über einen Zeitraum von drei Jahren testen die Partner unter anderem innovative Rotoren und Generatoren zur dezentralen Energieversorgung sowie neuartige Wechsel- und Gleichrichtertechnik. ■

IHK-Gremium wird gewählt

20 000 Unternehmer aus Stadt und Landkreis aufgerufen



Foto: Armin Leberzammer

Christian Bühler, Vorsitzender des IHK-Gremiums (li.), und Gerhard Fuchs, Leiter der IHK-Geschäftsstelle Fürth (re.), hoffen auf eine hohe Wahlbeteiligung.

Rund 20 000 Unternehmer und Gewerbetreibende aus Stadt und Landkreis Fürth sind **bis 21. Oktober** aufgerufen, das neue IHK-Gremium Fürth zu wählen. Sie haben 39 Kandidaten zur Auswahl, davon werden 24 Frauen und Männer im Januar ihr Ehrenamt beginnen. Die wichtigsten Anliegen des Gremiums sind wirtschaftsfreundliche Rahmenbedingungen zu schaffen, engen Kontakt zu Entscheidungsträgern aus Politik, Verwaltung und den Mitgliedsunternehmen zu halten, regionale Netzwerke zu entwickeln sowie die Themen Berufsbildung und Fachkräftemangel. Nach den Wahlen steht die Fürther Innenstadtentwicklung, ein dynamisches Verkehrsleitsystem, familienbewusste Personalpolitik, die Fertigstellung der Entwicklungsleitbilder Wirtschaft für die Stadt und den Landkreis und eine lebendige Gründerszene auf dem Programm. Nähere Infos unter www.ihkwahl2014.de. ■

ELAN für weitere vier Jahre zertifiziert



Foto: privat

Die Qualifizierungsgesellschaft ELAN erhält für vier weitere Jahre die Zertifizierung nach dem Qualitätsmanagementsystem Lernorientierte Qualitätsentwicklung in der Weiterbildung (LQW). Dazu gratulieren Bügermeister Markus Braun (5. v. li.) und Gutachterin Heidi Ellner (hintere Reihe 5. v. re.) dem ELAN-Team.

Info-Reihe

Die Industrie- und Handelskammer startet die Reihe „IHK-Nachfolgeherbst“. Sie beginnt mit dem kostenlosen Vortrag „Tipps zur optimalen Nachfolgeplanung“ von Helmut Hajek am **Dienstag, 14. Oktober, von 14 bis 17.30 Uhr**, im Stadtmuseum, um Anmeldung bis 9. Oktober wird gebeten. Die vertiefenden Vorträge über „Unternehmensverkauf: Vertrags- und steuerrechtliche Aspekte“ finden am **Dienstag, 11. November, 14 bis 17.30 Uhr**, im Stadtmuseum sowie „Unternehmensnachfolge innerhalb der Familie“ am **Dienstag, 2. Dezember, 14 bis 17.30 Uhr**, in der Sparkasse Zirndorf statt.

Anmeldung und weitere Informationen bei der IHK Nürnberg, Julia Rudolph, Telefon 1335374 oder E-Mail julia.rudolph@nuernberg.ihk.de. ■



Gewinnspiel 2014 – Runde neun

Runde neun unseres diesjährigen Gewinnspiels: Auch diesmal stellen wir die Produkte bzw. Angebote eines Ladens in der **Fürther Altstadt** vor, Sie müssen erraten, um welches Geschäft es sich jeweils handelt und wir verlosen drei Gutscheine zu je 30 Euro. Und los geht`s: Bitte schicken Sie eine Postkarte bzw. E-Mail mit dem Namen des Ladens, auf den die folgende Beschreibung passt, an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth – Stichwort: Gewinnspiel 2014, Runde neun – Wasserstraße 4, 90762 Fürth, bzw. an gewinnspiel@fuerth.de

Die Artikel, die man in dem gesuchten Geschäft kauft, haben eins gemeinsam: sie sind modisch, schick, bezahlbar – und aus fairem Handel. Das Angebot umfasst Kleidung und Accessoires für die ganze Familie. Das sympathische Team informiert und berät darüber hinaus gerne über die Herkunft der Textilien und hilft bei der Auswahl. Wer also stilbewusste Mode mit gutem Gewissen verbinden möchte, ist in dieser Boutique genau richtig.

Einsendeschluss ist Freitag, 17. Oktober 2014, die Gewinner werden aus den richtigen Einsendungen ausgelost und schriftlich benachrichtigt, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück!

Parkhaus Comödie in der Ottostraße



Foto: Hackbarth-Herrmann

Modern, hell, bequem zu erreichen und nur wenige Schritte von der Innenstadt entfernt: Das Parkhaus Comödie mit seinen 133 Stellplätzen ist kameraüberwacht und bietet eine günstige Nachtpauschale. Die Anfahrt erfolgt über die Theresien- und Ottostraße. Jede angefangene Stunde kostet 1,50 Euro, der Tageshöchstsatz beläuft sich auf neun Euro. Informationen zu weiteren Parkmöglichkeiten unter www.fuerth.de/verkehr.

Vortrag über Wirtschaftskriminalität

Der Unibund lädt am **Donnerstag, 16. Oktober, 19 Uhr,** alle Interessierten zum Vortrag „Wirtschaftskriminalität in Mittelfranken“ ins Casino der Sparkasse Fürth ein. Referent ist Robert Heusinger, bis vor Kurzem Leiter der Wirtschaftsabteilung der Staatsanwaltschaft. Um eine Spende zur Unterstützung der Forschung an der Universität Erlangen-Nürnberg wird gebeten. Im Universitätsbund Erlangen-Nürnberg e.V. sind Freunde und Förderer der Friedrich-Alexander-Universität zusammengeschlossen, die die Universität mit Mitgliedsbeiträgen und Spenden unterstützen. Die Organisation Unibund gliedert sich in Ortsgruppen, die miteinander kooperieren. Die Fürther Abteilung unter Leitung von Falko Bode und Dr. Günter Baer lädt halbjährlich zu Vorträgen ein. Ihre Aktivitäten werden durch das IHK-Gremium und durch die Sparkasse Fürth unterstützt.

Linktipp: www.universitaetsbund.zuv.uni-erlangen.de.

„IHK-GründerCheck“

Das IHK-Gremium Fürth bietet zusammen mit der Gründerinitiative Fürth (GriF) am **Donnerstag, 16. Oktober, von 9 bis 17 Uhr,** den „GründerCheck“ im Gewerbehof Complex an. Ziel der Veranstaltung ist es, die wichtigsten Regeln für den Schritt in die Selbstständigkeit zu vermitteln. Die Veranstaltung wird durch das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie finanziell gefördert, so dass für die Teilnehmer lediglich Kosten von 25 Euro anfallen.

Anmeldung und Informationen bei der IHK-Geschäftsstelle Fürth, Telefon 77 07-75, Fax -78, E-Mail ihkg-fuerth@nuernberg.ihk.de, www.grif.de. Hilfestellung zu Existenzgründung in der Kleeblattstadt bietet zudem das Amt für Wirtschaft, Telefon 974-21 12.

Infos zur Pressearbeit

Die IHK und die Wirtschaftsjunioren Fürth bieten am **Mittwoch, 15. Oktober, 15 Uhr,** die kostenfreie Informationsveranstaltung „Presse- und Öffentlichkeitsarbeit für kleine und mittlere Unternehmen“ in der Agentur Schmidt & Schmidt, Flughafenstraße 111, an. Weitere Infos und Anmeldung bis 13. Oktober bei der IHK-Geschäftsstelle Fürth, Telefon 77 07 75, E-Mail alexander.fix@nuernberg.ihk.de.





Älteste Fürtherin ist 104 Jahre



Foto: Panczuk

Die älteste Einwohnerin der Kleeblattstadt, Else Balzer, hat kürzlich ihren 104. Geburtstag gefeiert. Seit 1995 lebt die gebürtige Thüringerin im Seniorenheim Wohnstift Käthe-Loewenthal in Burgfarrnbach. Oberbürgermeister Thomas Jung (2. v. li.) ließ es sich nicht nehmen, dem rüstigen Geburtstagskind persönlich zu gratulieren. Auch Balzers Tochter Heide De Planas (re.), Sohn Udo Balzer (3. v. re.) mit Ehefrau Maria (2. v. re.) sowie die Heim-Bereichsleiterin Petra Stamm (li.) begannen den Ehrentag zusammen mit der Jubilarin.

Grünes Licht für Kinopläne

Entwürfe von Bauherrn modifiziert – Baubeginn festgelegt



Entwurf: Ingenieurbüro Haid, Aichach

Die geänderten Pläne für das Multiplex-Kino in der Gebhardtstraße.

Der Stadtrat hat in seiner jüngsten Sitzung den architektonisch geänderten Kinoplänen in der Gebhardtstraße von Bauherr Alfred Ach zugestimmt. Noch Ende Juli hatte das Gremium ein modifiziertes Konzept abgelehnt, da sich aufgrund von Finanzierungsproblemen die Entwürfe von den Plänen, für die Ach im Sommer 2012 den Zuschlag erhalten hatte, zu weit entfernt hatten. Vor allem die Architektur hatten die Volksvertreter kritisiert.

Sie wurde nun wieder deutlich verbessert, so dass auch Stadtbaurat Joachim Krauße und Wirtschaftsreferent Horst Müller ihr Einverständnis signalisierten. Damit nun für das Projekt unter dem Arbeitstitel „Cine Fürth“ auch bald die „erste Klappe“ fällt und es nicht – wie in der Vergangenheit – zu weiteren Verzögerungen kommt, wurde im neuen Vertragswerk zwischen Stadt und Bauherrn der Baubeginn auf 1. November 2014 festgelegt. Die ersten Filmrollen sollen dann ab 31. Oktober 2015 in den insgesamt sechs Kinosälen abgespielt werden.

Wälder entwickeln sich prächtig

Baumbestand wird weiter verjüngt – Laubbäume statt Kiefern



Foto: Gaßner

Der Stadtwald hat sich in den vergangenen Jahren bestens entwickelt. Neugepflanzte Laubbäume wie Buchen und Eichen sollen aber auch in Zukunft den Bestand von unten heraus verdichten.

Was wird zukünftig im Stadtwald gepflanzt oder wie viel Holz darf gefällt werden – diese und andere Fragen regelt ein neuer Forstwirtschaftsplan, der am 1. Januar 2015 in Kraft tritt und für die nächsten 20 Jahre als Grundlage für die Bewirtschaftung des Stadt- und Zennwaldes sowie des Schmalholz dienen soll.

Wie es aktuell um die 550 Hektar große Fläche und dessen Pflegezustand steht, davon machte sich die Forstsachverständige Gisela Wenig in den vergangenen Monaten ein Bild. Ihr Eindruck: Die Wälder befinden sich in einem guten Pflegezustand und auch der konsequente Umbau in den vergangenen Jahren vom kiefernbestimmten zum laubholzdominierten Areal verlaufe erfolgreich, so die Expertin bei einem Rundgang mit Forstdirektor Peter Pröbstle vom Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Stadtförster Martin Straußberger, Ordnungsreferent Christoph Maier und Jürgen Tölk, stellvertretender Leiter des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz. Während früher überwiegend Nadelbäume das Bild bestimmten, sind es jetzt vor allem Buchen und Eichen, die nach und nach gepflanzt wurden, um den „Steckerlaswald“ zu verjüngen und zu verdichten. Damit die Jungbäume sich im Schatten der großen Kiefern behaupten können, sei es allerdings notwendig, die Fällquote zu erhöhen, so Wenig. „Wir werden aber auch in Zukunft die gute Kiefersubstanz erhalten und lediglich Totholz entfernen“, so Straußberger. Denn im Gegensatz zu anderen Kommunen setze man auch in Zukunft nicht schwerpunktmäßig auf Holzproduktion. „Der Stadtwald hat zwar eine Dreifach-Funktion, aber der Erholungszweck und ökologische Faktor sind wichtiger als der wirtschaftliche Faktor“, unterstreicht Maier.

Terrassendächer in Edelstahl/ Aluminium
Werner Feinauer
Meisterfachbetrieb
Rollladen · Markisen · Jalousiebau
Fensterbau · Geländer · Vordächer
Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Unterstützung für Initiativkreis



Foto: privat

Die beiden geschäftsführenden Gesellschafter Hans Arnold und Jobst Dentler sowie Alexander Dübler, Steinmetz von GS Schenk (v. re.), der extra eine Erhard-Büste angefertigt hatte, überreichten den symbolischen Scheck im Beisein von Wirtschaftsreferent Horst Müller (li.) an Evi Kurz, Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises Fürth e.V..

Anlässlich seines 100. Firmengeburtstages hat das Fürther Bauunternehmen Georg Schenk GmbH & Co. KG (GS Schenk) die Arbeit des Ludwig-Erhard-Initiativkreis Fürth e.V. mit einer Großspende von 20 000 Euro unterstützt. Konkret soll der Betrag, den Gäste statt Geschenke zum Jubiläum der Baufirma aufgebracht haben und von den Verantwortlichen des Unternehmens aufgestockt wurde, einen Beitrag zur Realisierung des geplanten Ludwig-Erhard-Zentrums leisten.

Spende für Hospizverein



Foto: privat

Roland M. Hanke (re.) und Angelika Hecht (2. v. re.) vom Fürther Hospizverein haben eine Spende in Höhe von 1500 Euro von der „Franz und Erika Hufnagel Stiftung“ für die Ausbildung von Hospizhelfern entgegengenommen. Stiftungsvorstand Sandra Bührke (2. v. li.) und Marcus Friedrich (li.) von der HypoVereinsbank Fürth überreichten den Scheck.

=Oldtimer Garage gesucht=

Suche Garage für Oldtimer, ganzjährig, absperrbar, trocken. Raum Cadolzburg/Wachendorf/ Banderbach/ Burgfarrbach/ Unterfürberg/Oberfürberg/Dambach u.ä.
Kontakt: 0163-2572978

Wohnungen in attraktiver Lage



Illustration: wohnfürth

In bester Wiesengrundlage baut die wohnfürth das „Schönthal-Karree“ mit sieben individuell geschnittenen Wohnungen.

In exklusiver Wiesengrundlage in der Flößaustraße 10 realisiert die wohnfürth, eine Tochter der städtischen Wohnungsbaugenossenschaft WBG und der infra fürth, das „Schönthal-Karree“, das Komfort in zentraler Lage mit einem stilvollen Ambiente verbindet. Die Nachfrage ist so groß, dass bereits vor Baubeginn alle sieben Wohneinheiten verkauft werden konnten.
Bei der Umsetzung achtet die wohnfürth besonders darauf, dass sich das Gebäude mit seinen Garten- und Etagenwohnungen sowie einer Dachterrassenwohnung der Umgebung anpasst. Die Fertigstellung des „Schönthal-Karrees“ ist für Sommer 2015 geplant.

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen!

HERBST-AKTION

20%

auf Ausstellungsware

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27, 90765 Fürth
direkt gegenüber
Fußballstadion

Tel.: 0911/79 13 92

www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

PROJECT Immobilien
Heilstättenstraße, Fürth
EA-B: 52,6–77,3 kWh/(m²a), Gas,
Baujahr 2013–2014, Effizienzklasse B–C
Info-Center
Sa. & So. 14–17 Uhr, Mi. 16–18 Uhr
www.stadtwald-gaerten.com


Herrnstraße 45, Fürth
EA-B: 29,3–65,9 kWh/(m²a), Gas,
Baujahr 2013–2014
Musterwohnung
Sa. & So. 14–17 Uhr, Mi. 16–18 Uhr
www.herrnhoefe.com


project-immobilien.com
0911.43 92 99 155
Provisionsfreie
Eigentumswohnungen

TAXISCHULE FÜRTH
wir bilden aus!
☎ 0171-749 44 77
SIE haben Spaß am Autofahren und am Umgang mit Menschen.
haben den Taxi-Schein und suchen Arbeit.
Oder wären bereit es zu machen.
Genau Sie SUCHEN
WIR bieten Vorbereitungskurse für die Ortskundeprüfung Fürth an.
U.u. mit JOBGARANTIE!

tilgner
Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung
Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

Meisterbetrieb
Fliesen Paradies
RAUCH Fliesen GmbH
Wir bringen Wand & Boden in Schwung!
Jeden ersten Sonntag im Monat: Schausonntag von 13.00 bis 17.00 Uhr
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9:00 - 18:00
Samstag
10:00 - 13:00
Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339
E-Mail: info@rauch-fliesen.de
Internet: www.rauch-fliesen.de

Stoffe Fabrik-Reste
Schöne HERBSTSTOFFE eingetroffen!
Jersey-Strick..... m ab 5.00
Hosen Baumw.-Reste..... m ab 4.50
Rockreste..... m ab 4.50
Eckbank-Polsterstoffe..... m ab 6.75
Reißverschlüsse..... Stück ab 0.50
FEMA-Stoffe
Königstr. 145
90762 Fürth
Nürnberg • Maximilianstr.30/
U-Bahn Maximilianstr.
Erlangen • Friedrichstr. 40/
Bohlenplatz
oder www.fema-stoffe.de

Schmuck in Handarbeit



Foto: Hackbarth-Herrmann

Geschmeidiges – so nennt die Goldschmiedin Rita Faupel-Linneweh ihre Atelierwerkstatt in der Waagstraße 3. Im kleinsten Haus von Fürth fertigt sie Schmuck in liebevoller Handarbeit und verwendet dabei ausschließlich ausgesuchte Materialien von höchster Qualität. Jedes Stück ist ein unverwechselbares Unikat im zeitlosen und originellen Design. Weitere Infos unter www.geschmeidiges.de.

Kunst und Handel verschoben

Aus terminlichen Gründen muss die vom 11. Oktober bis 15. November geplante Aktion Kunst und Handel mit Künstlerin Marion Pichardt in das Frühjahr nächsten Jahres verschoben werden. Auch die für 18. Oktober, 10.30 Uhr, und 7. November, 15 Uhr, geplanten Kunstspaziergänge müssen leider entfallen. Über die neuen Termine wird rechtzeitig informiert. Weitere Auskünfte unter Telefon 974-1065.

Jahreswagen-Superstars!

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,1-3,6 l/100 km
CO2-Emissionen kombiniert: 165-92 g/km)
Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart
Mercedes-Benz Junge Sterne in Fürth.
Daimler AG
Niederlassung Nürnberg
Georg-Benda-Straße 1, 90763 Fürth
Telefon 0911/3160-0
www.nuernberg.mercedes-benz.de
Mercedes-Benz in Fürth

Neuer Upcycling-Laden



Foto: Hackbarth-Herrmann

Taschen aus Zementsäcken, Lampen aus geschickt verzierten Dosen, handgemachte Körbe aus Papier-Schnipseln in aufwendiger Maya-Flecht-Technik, recycelte Ordner, Schalen aus alten Schallplatten, Accessoires: Der neue Laden „Up!sala“ von Sigrun Richardt in der Waagstraße 3 beweist, wie man mit pfiffigen Ideen und Produkten der Vision einer faireren, gerechteren Welt mit weniger Müll näher kommen kann. Selbstverständlich ist auch die Einrichtung aus Upcycling entstanden. Nähere Informationen im Laden oder unter Telefon 93992082.

„Italienisch anders...

…die neue, außergewöhnliche Kollektion von ELISA CAVALETTI ist da!“



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Kärwazeit - schönste Zeit!

Zünftige Shirts mit passenden Jeans von Größe 38-56.



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie .....

Zu groß oder zu klein geworden.

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Und wenn man erst mal weiß was diese Wert ist, lässt sich die Zukunft gleich viel besser planen. Stadt & Stuck Immobilien ermittelt den Wert Ihrer Immobilie. Kompetent, kostenlos und unverbindlich. Rufen Sie mich an: 0911 240 311 44

- Kompetente Wertermittlung
- Individuelle Betreuung
- Professionelle Fotografie
- Verkaufsfördernde Präsentation
- Objektspezifische Vermarktung



Wir finden für Sie den Käufer, der gerade Ihre Immobilie Wert zu schätzen weiß.

stadt& stuck immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de



Der Schnabuliermarkt – eine lebendige Perspektive für die Fürther Innenstadt!

Liebe Fürtherinnen und Fürther, viele von Ihnen kennen inzwischen meinen Vorschlag, dem vagabundierenden Wochenmarkt einen dauerhaften und attraktiven Platz in der Konrad-Adenauer-Anlage zu geben. Meine Vision von einem lebendigen Markt unter Bäumen hat große Begeisterung ausgelöst. Aber es wurden auch kritische Stimmen laut, die vor allem die berechtigte Sorge um den alten Baumbestand treibt. Auch für mich war von Anfang an der Schutz der bestehenden Grünanlage in ihrer Gesamtheit nicht nur eine Herzensangelegenheit, sondern die wesentlichste Voraussetzung für einen Markt in der Konrad-Adenauer-Anlage. Die „grüne Lunge" der Innenstadt bleibt also erhalten.



Der Schutz des Baumbestandes hat oberste Priorität. Das gesamte Konzept und das einmalige Flair des „Schnabuliermarktes" leben vom Grün der Bäume und der Bepflanzung innerhalb der Anlage, flankiert vom Wasserspiel im Fontänenhof und dem Spielplatz. Es sollen ja lediglich die bisherigen Rasenflächen und die Wege für den Markt genutzt werden. Sollte ein erneutes, von der Stadt Fürth in Auftrag gegebenes, unabhängiges Gutachten ergeben, dass ein Schutz der Bäume und ihres Wurzelwerkes nicht möglich ist, wird es an dieser Stelle ohnehin keinen Markt geben.

Ein stimmungsvoller regionaler Lebensmittelmarkt für die ganze Familie. Einkaufen, Probieren, Plaudern – ein einzigartiger und attraktiver Familienmarkt im Herzen der Stadt wird Fürth nicht nur um eine lebens- und liebenswerte Ecke bereichern, sondern die Innenstadt auch nachhaltig beleben. Als optimale Ergänzung zur Neuen Mitte wird er eine ungeheure Strahlkraft auf die gesamte Region und darüber hinaus ausüben – mit einem Frischeangebot zwischen regional, bio und exotisch, mit warmen oder kalten Leckereien rund um den Globus. Ein kommunikativer Treffpunkt für alle Fürther und ihre Gäste.



Sie möchten mehr zum Schnabuliermarkt erfahren? Das momentane Konzept, sämtliche Gutachten, Stellungnahmen und Unterlagen finden Sie im Internet auf www.schnabuliermarkt.de. Bitte beteiligen Sie sich an der Diskussion, und schreiben Sie mir Ihre Meinung. Ich werde auch weiterhin dafür werben, dass dieser so wichtige und nachhaltige Markt für Fürth und seine Bürger von der Stadt realisiert wird. Ich freue mich über Ihre Unterstützung!

Herzlichst,
Jochen Schreier

Otto-Seeling-Promenade 2-4, 90762 Fürth, diskussion@schnabuliermarkt.de

Fürther Sahnehäubchen

Traditionsgeschäft für Jäger, Angler und Trachtenliebhaber



Foto: Hackbarth-Herrmann

Egal ob Pilzmesser, Filzhut oder Kunstköder: Bei Joachim Dorn werden Jäger, Angler und Outdoor-Begeisterte garantiert fündig.

Kompetenz in Sachen Jagd und Fischerei – das ist in der Maxstraße 29 garantiert: Bereits 1937 hatte dort der Großvater des jetzigen Inhabers Joachim Dorn einen Sattler- und Lederwarenbetrieb eröffnet, den dessen Sohn Wilhelm 1961 übernahm und als passionierter Jäger um Jagd- und Fischereibedarf erweiterte.

Auch Joachim Dorn hat bereits in den 1980er Jahren seinen Jagd- und Fischereischein gemacht und kennt so die Wünsche seiner Fachkunden. In dem Geschäft, das noch einen Großteil der maßangefertigten historischen Einrichtung nutzt, finden die Kunden Jagdzubehör aller Art, aber auch Sammler- und Pilzmesser, Filzhüte und Jagdbekleidung, die aufgrund ihrer funktionellen Eigenschaften genauso Outdoor-Fans tragen können.

Das Fischerei-Sortiment umfasst ein umfangreiches Angebot an Fäden, Ruten, Spinnern, Schnüren oder Kunstködern. Erhältlich sind auch Equipment für Bogenschießen, Dartpfeile oder Plaids in vielen Variationen.

Im Nebengeschäft schlägt das Herz aller Trachtenfreunde höher: Dort gibt es Lederhosen oder traditionelle Dirndl für Frauen und Kinder, passende Halstücher, Strümpfe, Schuhe oder Schmuck dazu.

Info: Jagd und Fischereibedarf Dorn, Maxstraße 29, Telefon 77 74 23, Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 9 bis 13 und 14 bis 18.30 Uhr, Samstag 9 bis 14 Uhr.

Fürth-Shop

Neu im Shop

Schmutzfangmatte

Die neuen Kleeblatt-Matten sind ein echter Hingucker und verfügen dank der strapazierfähigen Polyamidfaser über hervorragende Schmutzfangeigenschaften. Bei hartnäckigeren Flecken oder anderen Verunreinigungen kann man sie mit Teppichschaum reinigen oder abbürsten. Erhältlich für 24,95 Euro.



Das Logenhaus Fürth in Bildern

Das Buch von Wolfgang Klar rückt das 1891 erbaute Gebäude der Freimaurerloge zur Wahrheit und Freundschaft in den Mittelpunkt. Das mit mehr als 60 Fotos illustrierte Werk kostet 15 Euro.



Kalender Knoblauchsland

Die Jahresübersicht „Reife Früchte-freches Gemüse“ mit Bildern von feschen Landfrauen aus der Region ist für 14 Euro erhältlich. Der Reinerlös aus dem Verkauf geht jeweils zur Hälfte an das Haus für Mutter und Kind in der Frühlingsstraße in Fürth und an den Verein Klaubautermann e.V. Nürnberg - Südklinikum.





Für Sparer

Die Spardose aus Keramik kostet 10,95 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.

Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

12.99/St.
FINANSIELL Dala-Pferd.
Lackiertes Nadelholz.
25 cm lang, 26 cm hoch.
Weiß/Blume 602.963.05
Naturfarben 602.735.25





199.-/St.
HEMNES Tagesbettgestell mit 3 Schubladen ~~249.~~-/St.
Ohne Matratze. Mit Lattenrost. Ausziehbar.
87×211 cm, 86 cm hoch. Liegefläche
80/160×200 cm. Weiß 500.803.15 Limitierte
Farben: Hellgrün 903.005.46 Grau 403.005.44



9.99
GEMYTLIG Stofftier Elch.
Empfohlen ab
3 Jahren.
100% Polyester.
68 cm hoch.
303.056.98



Wir feiern das Zuhause.
40 Jahre IKEA® Deutschland

Freu dich auf tolle Geburtstagsaktionen und -angebote vom 11. bis 25.10.2014 in deinem IKEA Nürnberg/Fürth! Mehr Infos unter www.IKEA.de/Fürth

Dein IKEA FAMILY Preis
29.-
BILLY Bücherregal.
80×28 cm,
202 cm hoch.
Schwarz/weiß
203.044.92
Normalpreis: 38.-





7.-/m
AVBILDA Meterware.
100% Baumwolle.
Gestreift/Banane
102.901.98

399.-
EKENÄSET 3er-Sofa.
Bezug „Isunda" grau aus 33% Baumwolle/25% Leinen/22% Viskose/20% Polyester. Gestell aus massivem und lackiertem Laubholz. 174×73 cm, 75 cm hoch. 202.758.09





3.99/12 St.
SVEPA Gläser.
31 cl, 13 cm hoch. 603.048.38

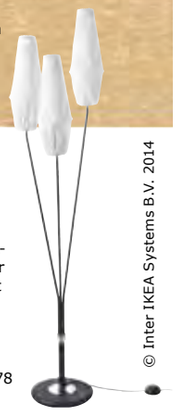


MATSEDEL Geschirrserie. Feldspatporzellan.
Weiß/grau. **Kaffeetasse mit Untertasse 4.49** 17 cl.
502.884.38 **Tiefer Teller 3.49** Ø 25 cm. 902.884.36
Teller 4.49 Ø 27 cm. 702.830.48

Limited Collection

Die **ÅRGÅNG** Limited Collection erhältst du ab dem 11.10.2014 und nur, solange der Vorrat reicht. Mehr Infos:
www.IKEA.de/ARGANG

79.-
KNÄSJÖ Stehlampe.
IKEA, KNÄSJÖ G1309F.
Die Leuchte ist geeignet für Leuchtmittel der Energieklassen A++ bis D. Skala der Energieeffizienzklasse reicht von A++ (höchste Effizienz) bis E (geringste Effizienz).
Schwarz lackiertes Metall.
125 cm hoch. Schirm aus 100% Baumwolle. 402.774.78



© Inter IKEA Systems B.V. 2014

Dein IKEA® Sonntag
Am 12.10.2014 von 13 bis 18 Uhr bei IKEA Nürnberg/Fürth.
Restaurant ab 12 Uhr geöffnet!

Süßes zum süßen Preis!

3.50/480 g
FRÖDINGE PRINSESS (7.29/kg).
Schwedische Prinzesstorte.



Erhältlich im Schwedenshop.

Angebot sowie IKEA FAMILY Angebot gelten vom 11. bis 25.10.2014 bei IKEA Nürnberg/Fürth, solange der Vorrat reicht.

IKEA – Niederlassung Nürnberg/Fürth, Hans-Vogel-Straße 110, 90765 Fürth
Mehr Infos und Angebote sowie unsere Öffnungszeiten findest du unter **www.IKEA.de/Fürth**
Dein Vertragspartner ist die IKEA Deutschland GmbH & Co. KG, Am Wandersmann 2–4, 65719 Hofheim-Wallau.

Schulsanitätsdienst gegründet



Foto: Grundschule Hans-Sachs-Straße

Thomas Wolf, Leiter der Jugendarbeit im Bayerischen Jugendrotkreuz Kreisverband Fürth (hi.), und Ausbilderin Petra Müller-Erhart (2. v. re.) haben die frisch gebackenen Schulsanitäter mit Westen ausgestattet.

Bereits seit mehreren Jahren bietet die Jugendarbeit im Bayerischen Jugendrotkreuz (BJRK) Kreisverband Fürth für Schulen in Stadt und Landkreis speziell zugeschnittene Angebote in der Ersten Hilfe an. Im vergangenen Schuljahr haben in der Grundschule Hans-Sachs-Straße in Stadeln zehn Mädchen und Jungen der dritten Klassen einen „Kinder-Helfen-Kinder-Kurs“ besucht. Die Begeisterung war so groß, dass sie gemeinsam beschlossen haben, einen Schulsanitätsdienst ins Leben zu rufen. Seit September unterstützen sie die Lehrkräfte insbesondere in den Pausen bei allen Erste-Hilfe-Leistungen. Damit die Sanitäter deutlich erkennbar sind, tragen sie während ihres Dienstes eine spezielle Warnweste.

Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Behindertenrat aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Behindertenrats: www.behindertenrat-fuerth.de.

Sprechzeiten für Senioren

Die Seniorenbeauftragte Elke Übelacker hält **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-17 85 ihre Sprechstunden ab. Sie finden in der Fachstelle Seniorenarbeit im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Per Mail ist sie unter elke.uebelacker@fuerth.de zu erreichen. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf deren Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden.

Walking-Kurs

Der Ausschuss Gesundheit und Ernährung des Seniorenrates Fürth bietet jeden **Sonntag um 9.30 Uhr** Walking in der Gruppe mit Gymnastik an. Treffpunkt ist das NH Hotel im Stadtwald. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Eine weitere Laufgruppe trifft sich jeweils **dienstags um 9.30 Uhr** am Kulturforum. Anmeldung jeden Mittwoch von 9 bis 12 Uhr unter Telefon 974-18 39.

Seit über 40 Jahren!
Ute´s Hundesalon
Inh. Ute Besold
Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth
scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

Neues Seniorenservicewohnen in Fürth
Amalienstr./Ecke Karlstr.
27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger
Provisionsfrei!
Villa Vita
B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A
Musterwohnungsbesichtigung
sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr
Kurgartenstr. 9, 90762 Fürth
Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com
Ein Stück mehr Lebensqualität!
URBANBAU

Welche Matratze braucht mein Körper?
Ergonomische Austestung am Liege-Simulator. Die gewonnenen Messdaten werden auf Wunsch an den Hersteller weitergeleitet, der sie in Form von unterschiedlich festen Stützstempeln in die Matratze einarbeitet.
Proschlaf-Stempelstütztechnik für individuell angepasste Matratzen.
Mit einem TEST am Liege-Simulator wird Matratzenkauf jetzt leichter gemacht.
Eine Vorsorge-Initiative der Physikalischen Schlafforschung des Instituts Proschlaf - Ärztezentrum SM Salzburg - in Zusammenarbeit mit dem regionalen Bettenfachhandel.
Untersuchungen haben gezeigt, dass Personen, deren Matratze an ihren Körper persönlich angepasst sind, ruhiger und erholsamer schlafen.
Kostenfreie Austestungen
am Liege-Simulator im Bettenhaus >Schlafoase<, Nürnberg, Fürther Straße 27 unter Telefon 0911 - 26 64 00
BETTEN HAUS SCHLAF OASE
www.bettenhaus-schlafoase.de

Gesunde Pausenverpflegung



Foto: Wunder

Kleines Jubiläum: Seit zehn Jahren werden zum Schuljahresbeginn Biobrotboxen mit gesunder und leckerer Pausenverpflegung an ABC-Schützen in der Metropolregion verteilt, in diesem Jahr waren es insgesamt 10 500 in 467 Klassen an 163 Schulen. Für Fürth organisiert die Verteilung Angelika Schäff vom städtischen Umweltamt. Stellvertretend für alle Erstklässler in der Kleeblattstadt verteilte Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun die mit Müsli, Äpfeln, Karotten und Teebeuteln bestückten wiederverwendbaren Plastikschachteln in der Grundschule Hans-Sachs-Straße, wo kurzerhand gemeinsam in der Aula gesund gefrühstückt wurde.

Jung-Design



Das Kinder- und Jugendhaus Catch Up und das Kulturcafé Zett9 laden zum Markt „FAIRdreht für Klamotten, Klunker und Gedöns“ am **Sonntag, 2. November, von 12 bis 19 Uhr** in die elan-Halle, Kapellenstraße 47, ein. Dort zeigen junge Designer aus der Region ihr Können und bieten selbstgemachte, individuelle Taschen, Kleidung, Schmuckstücke und vieles mehr an. Der Eintritt ist frei.

Schampus



Der Theaterverein Fürth lädt am **Mittwoch, 22. Oktober, 15.30 Uhr,** zum kulturellen Nachmittag „Champagnertreff“ in das Stadttheater ein. Mit dabei sind die Sängerin und Schauspielerin Helen Schneider sowie ein „special guest“. Der Erlös der Benefiz-Veranstaltung kommt dem Theater zugute. Eintrittskarten für zwölf Euro an der Theaterkasse.

KLEIN & JACOB
GEGR. 1939 GEGR. 1850
Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke • Pinsel
Standard- und Doppel-Keilrahmen in vielen Formaten, bespannt und grundiert, alles ab Lager.
Wehlauer Straße 81
90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51
oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389
• Bad-Planung
• Neu- u. Umbauten
• Rohrreinigung
• Gasbrennwerttechnik
• Solartechnik
• Holz- u. Pelletsheizung
• Regenwassernutzung

Lesepaket und Erzählnachmittag

Schlüssel für Lernen in der Schule – Lesefreude wecken

Die Volksbücherei Fürth führt das Programm „Lesestart – Drei Meilen für das Lesen“ zur frühkindlichen Förderung mit einem kostenlosen Lesepaket und einem Erzählnachmittag weiter.

„Die Fähigkeit, gut lesen und schreiben zu können, ist der Schlüssel für das Lernen in der Schule“, erklärt Bildungs- und Forschungsministerin Johanna Wanka, die auch Schirmherrin des Stiftung-Lesen-Projektes ist. Gemeinsam Bücher anschauen und vorlesen unterstütze auf spielerische Art und Weise die kindliche Entwicklung und Sprache. Sich konzentrieren, den Wortschatz erweitern, Zusammenhänge verstehen seien die Grundlagen der Bildung und würden beim Vorlesen wie von selbst geübt. Gleichzeitig erfahre das Kind Nähe und Geborgenheit.

Eltern erhalten drei Mal ein Lesestart-Set mit wertvollen Alltagstipps rund ums Vorlesen und einem Buchgeschenk für ihre Kinder, wenn diese ein, drei und sechs Jahre alt sind. Das Lesestart-Set II für Mädchen und Jungen im Alter von drei Jahren gibt es in der Volksbücherei.

Begleitend dazu finden im Herbst zwei Veranstaltungen statt:

Von Elfen, Trollen und Königskindern – eine spannende Reise ins Land der Elfen und Trolle, für Kinder von ein bis zweieinhalb Jahren, **Freitag, 17. Oktober, 15.30 Uhr.**

Mit Riesen und Zwergen hinter hohen Bergen – ins Land der Riesen und Zwerge, für Kinder von drei bis vier Jahren, **Freitag, 7. November, 15.30 Uhr.**

Diese beiden Nachmittage mit Monika Widmaier wecken Erzähllust und Lesefreude und bieten Ideen fürs Erzählen, Lesen, Spielen und Singen mit Kindern zu Hause. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung unbedingt unter Telefon 974-17 33 oder E-Mail vobue@fuerth.de erforderlich.

Elektroauto-Stammtisch
Erfahrungsaustausch für Elektroautofahrer und Interessierte
Do, 16.10.14, ab 18 Uhr
Kulturforum Fürth
Würzburger Str. 2 | Fürth
Kontakt: emobil@hgs5.net

Einladung an alle Schülerinnen und Schüler weiterführender Schulen der Jahrgangsstufen 9–13 und deren Eltern

FüBIT
Fürther BerufsInformationsTag

Abi – und was dann?
Einblicke in Studium und Beruf durch Berufsinsider mit Vorträgen und Infoständen



Am Samstag, 18. Oktober 2014, von 9.00 bis 13.30 Uhr

in den Räumen des Hardenberg-Gymnasiums Fürth, Kaiserstraße 92, Fürth

HARDENBERG GYMNASIUM FÜRTH

Veranstalter:
Arbeitsgemeinschaft der Elternbeiräte der Gymnasien in Stadt und Landkreis Fürth – in Zusammenarbeit mit

IHK Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken
IHK-Gremium Fürth

da kapo

Erste Ernte im zehnten Schulgarten



Foto: Gaßner

Die Hobbygärtner an der Jakob-Wassermann-Schule konnten dieser Tage zum ersten Mal ernten.

Im Rahmen des ExWoST-Modellvorhabens „gesund und fit in der Stadt Fürth“ konnte dieser Tage das mittlerweile zehnte Hochbeet an einer Schule eingeweiht werden. Bereits nach den Pfingstferien hatten die Mädchen und Jungen der Garten-AG an der Jakob-Wassermann-Schule Sellerie, Mangold, Rosenkohl und weiteres gesundes Grünzeug gepflanzt – jetzt konnten die Hobbygärtner die erste erfolgreiche Ernte einfahren. Mit dem Projekt soll Kindern und Jugendlichen ein niederschwelliger Zugang zu Themen wie gesundes Essen, Ernährung und Genuss geschaffen werden.



Wohnung 3.11
Haus A2[1)]



P&P GRUPPE

PENTHÄUSER ZU VERKAUFEN

Besuchen Sie uns:
Am Europakanal 3 – 5 | Fürth-Dambach
Musterwohnung: Sa. und So. 13 – 16 Uhr
0911-766 06-161 | www.pp-gruppe.de

- Atemberaubender Blick in den Fürther Stadtwald
- Wohnfläche mit ca. 164 m²
- Riesige Dachterrasse mit ca. 87 m² (zu 1/2 angerechnet)
- Ideal für Freizeitsportler und Naturliebhaber

1) Grundriss nicht zur Maßentnahme geeignet. Bj. 2014, Bedarfsausweis mit Endenergie: 38,2 kWh/(m²a), KfW 70 nach EnEV 2009, Erdgas H

Alles fürs Selber-Nähen



Foto: Liegenschaftsamt Fürth

Der Stoffmarkt Holland, der seit 2004 bundesweit unterwegs ist, macht am **Samstag, 18. Oktober, zwischen 10 bis 17 Uhr** wieder auf der Fürther Freiheit Station. An über 140 Ständen gibt es hier für alle Hobbynäher eine bunte Mischung aus Damen-, Kinder- und Dekostoffen, Schnittmustern und Gardinen, die holländische und deutsche Händler feilbieten. Mehr dazu unter www.stoffmarktholland.de.

Alles rund um den Apfel



Wer sich näher über fränkische Äpfel informieren möchte, ist beim 14. Fürther Apfelmarkt am **Sonntag, 19. Oktober,** im Stadtpark in der Hans-Schiller-Allee von **10 bis 17 Uhr** genau richtig. Knapp 50 Anbieter zeigen die Vielfalt, die heimisches Streuobst zu bieten hat. Zudem gibt es fruchtige Säfte, feinherbe Moste und edle Seccos zu kaufen. Für den Gaumenschmaus sorgen unter anderem frisch gebackene Küchle, Apfelkuchen, Crêpes und Waffeln. Außerdem stehen einige Vorführungen und zahlreiche Aktionen rund um die gesunden Früchte auf dem Programm. So kann man zum Beispiel die Sorte des heimischen Apfelbaumes gegen eine Gebühr von einem Euro bestimmen lassen (hierfür bitte mindestens fünf Äpfel pro Sorte mitbringen). Und auch Kinder kommen auf ihre Kosten: Neben zahlreichen Angeboten wie Apfelschnappen oder Apfelmännchen basteln gibt es auch ein Glücksrad.

Der Bund Naturschutz, der Landschaftspflegeverband Mittelfranken und das städtische Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz informieren über die ökologische Bedeutung von Streuobst und Streuobstwiesen. Viele alte, fast schon vergessene Apfelsorten werden heuer an zwei Ständen ausgestellt.

Fünf nach Schicksalsschlag

Ehemalige Quelle-Mitarbeiter organisieren ein Treffen



„Wir zeigen, was wir können, wir zeigen, was wir haben!“ Unter diesem Motto treffen sich fünf Jahre nach der Quelle Insolvenz ehemalige Beschäftigte des einst größten Versandhauses Europas zu einer zweitägigen Veranstaltung.

Nach der Unternehmenspleite im Oktober 2009 haben einige frühere Quelle Mitarbeiter den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt. Bei der Veranstaltung, die am **Freitag, 24. Oktober, um 16 Uhr** auf dem ehemaligen Quelle-Areal in der Fürther Straße 205 in Nürnberg (Eingang neben Apollo Optik) beginnt, stellen sie ihre Produkte und Dienstleistungen vor. Auch die drei Unternehmen „Küchen-Quelle“, „MADELEINE Mode“ und Kindermoden Vertbaudet sind dabei. Das Programm, das unter anderem eine große Modenschau für Buben und Mädchen beinhaltet, moderiert die Fürther Sopranistin Carola Gebhart.

Am **Samstag, 25. Oktober,** stehen von **11 bis 18 Uhr** die Programmpunkte „Netzwerken“ und Kennenlernen der Unternehmen im Mittelpunkt.

An beiden Veranstaltungstagen können zudem die Quelle-Fotocollage-Bilder von ehemaligen Beschäftigten, die die Künstlerinnen Edith Stöhr und Ute Gistel-Lutz geschaffen haben, gegen eine Spende „ausgelöst“ werden. Der Erlös geht an den Fürther Dekan André Hermany.

Zu dieser Veranstaltung sind alle Interessierte herzlich eingeladen, nicht nur ehemalige Quelle-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

TEXTILREINIGUNG
Zubrau
seit 1878
SAUBER & PREISWERT
Der Fachmann für:
• Polster
• Teppiche
• Vorhänge
• Kleidung
• Industriereinigung
Wilhelm-Löhe-Str. 9 • 90762 Fürth • Tel.: 77 10 33
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr und nach tel. Vereinbarung

In der nächten Ausgabe am 22.10.2014 gibt es ein StadtZeitungs-Spezial "Essen & Trinken"

Auch die Kleeblattstadt spielt hier eine Rolle

„Landauer – Der Präsident“ erzählt die Geschichte des ehemaligen FC Bayern-Präsidenten



Foto: Kamran Salimi

Szene aus dem Landauer-Film, gedreht im August 2013 an der Kreuzung Marien-, Theaterstraße.

Die ARD zeigt in einer Produktion des Bayerischen Fernsehens am Mittwoch, 15. Oktober, zur besten Sendezeit um 20.15 Uhr den Fernsehfilm „Landauer – Der Präsident“. Wie schon bei der Tragikomödie „Dreiviertelmond“ wurden auch für diesen Film zahlreiche Szenen in Fürth gedreht. Besonders die geschlossenen Gebäudeensembles in der Marien-, Schiller- und Pfisterstraße hatten es den Produzenten angetan. Und nicht zu vergessen das echte Fürther Kopfsteinpflaster!

„Landauer – Der Präsident“ erzählt die bewegende Geschichte des ehemaligen Spielers und Präsidenten des FC Bayern, der als „bayerischer Jude“ 1933 aus seinem Amt verdrängt, ins Konzentrationslager Dachau verschleppt und ins Schweizer Exil getrieben worden war. Nach Ende des Zweiten Weltkriegs wird Kurt Landauer – gespielt von Josef Bierbichler – wieder zu einer festen Größe bei den Münchnern. Er trotzt allen Ressentiments und legt damit den Grundstein für einen der erfolgreichsten Fußballvereine der deutschen Nachkriegsgeschichte.

In weiteren Rollen zu sehen: Jeanette Hain, Herbert Knaup, Eisi Gulp und Billie Zöckler; Regie führte Hans Steinbichler.

Krimi-Lesung

Der Fürther Autor Elmar Vogt liest am **Sonntag, 19. Oktober, 18 Uhr,** aus seinem Roman „Der Fall Zita S.“ im Kriminalmuseum, Gewölbekeller des Rathauses. Der Fall führt die Besucher durch das Fürth der Jahrhundertwende und verquickt die Geschichte der Stadt mit einem grimmigen Kriminalrätsel.

Der Eintritt kostet fünf Euro.

Spannung pur

Xavier Maria Gwaltinger und Josef Rauch lesen am **Dienstag, 21. Oktober, 19 Uhr,** aus ihren Werken und aus ihrem brandneuen gemeinsamen Roman „Schwarze Madonna“ in der Volksbücherei. In dem Krimi bekommen es Hobbydetektiv Emil Bär im Allgäu und Privatdetektiv Philipp Marlein in Franken ohne voneinander zu wissen mit ähnlichen Fällen zu tun: Es geht um junge Frauen, verschwundene Kinder, eine geheimnisvolle Sekte – und um exzessive und erotische Marien-Verehrung. Ihre Ermittlungen führen sie nach Altötting, wo die weltberühmte „Schwarze Madonna“ gestohlen wurde. Eine Blasphemie mit tödlichen Folgen.

Der Eintritt ist frei, kostenlose Karten gibt´s an allen Standorten der Volksbücherei.





Klinikum Fürth

Die Organkrebszentren informieren:

Krebs - Vorbeugung und Früherkennung

Wir laden Sie herzlich ein zu unserer **Patientenveranstaltung**

am Mittwoch, den **22.10.14** im EG des Bildungszentrums

Jakob-Henle-Str. 1 | 90766 Fürth

22.10. 19:00 Uhr

Im Rahmen der ca. 1,5-stündigen Veranstaltung behandeln wir folgende Themen:

Organkrebszentren - wieso & weshalb?
Dr. med. Manfred Wagner, Med. Direktor (nicht operative Bereiche) Klinikum Fürth

Vorbeugung durch gesunde Lebensführung
OÄ Dr. med. Ulrike Proß, Gastroenterologie und Onkologie stv. Leiterin Darmkrebszentrum, Klinikum Fürth

Darmkrebs - die Chance zur Früherkennung
Prof. Dr. med. Thomas Schneider, Chefarzt Gastroenterologie und Onkologie, Klinikum Fürth

Krebsfrüherkennung beim Frauenarzt
Prof. Dr. med. Volker Hanf, Chefarzt Frauenklinik Nathanstift Leiter Brustzentrum; OÄ Dr. med. Stefanie Strobel, Frauenklinik Nathanstift, Koordinatorin Brustzentrum, Klinikum Fürth
Dr. med. Marvin Rickwärtz, niedergelassener Frauenarzt

Ist Früherkennung bei Prostatakrebs noch zeitgemäß?
PD Dr. med. Andreas Blana, Chefarzt Klinik für Urologie und Kinderurologie, Leiter Prostatakarzinomzentrum, Klinikum Fürth

Im Anschluss stehen Ihnen unsere Experten gerne für Ihre Fragen zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

DKG Zertifiziertes Darmkrebszentrum
DKG Zertifiziertes Brustkrebszentrum
DKG Zertifiziertes Prostatakrebszentrum

Klinik-Kompetenz-Bayern eG
Kooperation für Gesundheit mit Zukunft

Neuauflage für das Gastspiel



Foto: Liegenschaftsamt Fürth

Der Kulturring C lädt am **Samstag, 18.,** und **Sonntag, 19. Oktober**, zum alljährlichen Gastspiel ein. Rund 80 Künstlerinnen und Künstler öffnen an den beiden Tagen ihre Atelier- und Werkstatt-Türen und haben unter anderem auch ganz besondere Gäste eingeladen: So sind zum Beispiel der Münchner Maler Florian Süssmayr bei Anja Molendijk und Oliver Boberg bei Franz Janetzko zu Besuch, das famose Frankfurter Atelier Goldstein gastiert bei Reiner Bergmann und dem Borgo Ensemble in dessen Spezialitäten-Haus und in der kunst galerie erwartet den Neugierigen die Art Brut der Künstler aus Maria Gugging. Geöffnet ist der Parcours am Samstag von 15 bis 21 Uhr und Sonntag von 11 bis 19 Uhr. Gedruckte Flyer mit Künstlerliste und Atelierplan liegen aus.

Nachwuchs spielt Beethoven

Die Jungen Fürther Streichhölzer laden am **Sonntag, 9. November, 18 Uhr,** zu einem Symphoniekonzert mit Werken von Beethoven ins Stadttheater ein. Das Nachwuchsorchester beginnt zusammen mit dem Vororchester den Abend mit dem Menuett in G-Dur. Danach nimmt sich das Symphonieorchester zusammen mit der jungen, aus der Ukraine stammenden Solistin Karina Habuchiya dem Klavierkonzert Nummer 3 c-moll op. 37 an. Nach der Pause darf man sich mit der 7. Symphonie in A-Dur op. 92 auf eine der beliebtesten Symphonien des Meisters freuen. Die Leitung hat Chefdirigenten Bernd Müller.
Karten sind im Stadttheater Fürth, Telefon 974-2400, E-Mail theaterkasse@fuerth.de, sowie bei allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Die Abendkasse ist ab 17 Uhr geöffnet.



Gartenberatungstage

am 11. und 12. Oktober 2014, Sonntag verkaufsoffen von 13.00 – 18.00 Uhr

Möchten Sie Ihren Garten umgestalten oder neu anlegen? Wir unterstützen Sie gerne bei der Gartenplanung. **Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!**

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Am Kirchweihsonntag, 12.10.2014, geöffnet! Von 13.00 – 18.00 Uhr

Gartenwelt Dauchenbeck grün erleben



Knospenblüher-Heide „Beauty Sisters“ Calluna vulgaris
Drei Farben in einem Topf
Topf-Ø 12 cm
Stück **2,49 €**



Blumenzwiebeln
z. B. Trommelstocklauch, Botanische Tulpen, Elfen-Krokus, Botanische Narzissen, etc.
Packung je **0,99 €**

grün macht glücklich.

Mainstraße 40
90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
Montag – Freitag: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.

Musik ohne Grenzen



In einer Welt voller Grenzen, Mauern und Kleinkariertheit versucht das Jugendkulturmanagement conaction mit der neuen Veranstaltungsreihe „NO Borders!“ am **Samstag, 18. Oktober, 20.30 Uhr**, zumindest musikalisch Genregrenzen zu sprengen. Zu Gast sind auf der Bühne im Kopf und Kragen, Ottostraße 27, „The lost ways“, „Brickwater“, „The talks“ und „Super dance orchestra“. Der Eintritt ist frei. Spenden, die den Flüchtlingen in Fürth zugute kommen sind erbeten.

Französische Filmhits im Kino

Cineasten dürfen sich zum siebten Mal auf die französischen Filmtage freuen, die **von Donnerstag, 16., bis Mittwoch, 22. Oktober**, in Fürth und Erlangen stattfinden. Alle Streifen werden im französischen Original mit deutschen Untertiteln gezeigt. Im Kino Uferpalast stehen die provokante Komödie „Qu’est-ce qu’on a fait au Bon Dieu?“, der Psychothriller „Tom à la ferme“, das Drama „Suzanne“, die Liebesgeschichte „Une rencontre“, die Tragikomödie „2 automnes, 3 hivers“ und mit „Sous les toits de Paris“ aus dem Jahr 1930 einer der ersten Tonfilme auf dem Programm. Weitere Informationen zu den Terminen unter www.franzoesischefilmtage.de.



Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG
SCHULTHEISS Wohnbau AG
schredl

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

ERGO Direkt
NORMA
OBI KURZ

SCHULTHEISS Wohnbau AG

... seit über 20 Jahren für Sie da!

Darstellungsbeispiel



In stadt- und gleichzeitig naturnaher Lage entsteht in der Billinganlage in Fürth, in Kürze, eine neue Wohnanlage mit nur neun Einheiten mit ausgekügelten Grundrissen, bodentiefen Fenstern und kontrollierter Wohnraumlüfung, z. B.:

- 3-Zi.-Wohnung mit Balkon und Loggia, ca. 70 m² für 245.296,- €

Info und Planeinsicht nach Vereinbarung.
Telefon: 0911/34 70 9-168

Energieangaben (vorläufig): 37,5 kWh/m², Gas/Solar, Baujahr 2015, A

Darstellungsbeispiel



In zentraler Lage zwischen Fürth, Nürnberg und Erlangen werden in Kürze am Kavierlein hochwertige 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen sowie Penthäuser bezugsfertig. Kontrollierte Wohnraumlüftung und Parkett im Wohnbereich sowie Bäder mit Tageslicht sind hier Standard, z. B.:

- 3-Zi.-Penthaus mit riesiger Dachterrasse, ca. 101 m² für 340.251,- €

Infos in der Musterwohnung: Am Kavierlein 1, Fürth
Sonntag von 13:00 - 16:00 Uhr, Telefon: 0911/34 70 9-375

Energieangaben (vorläufig): 31,03 kWh/m², Gas/Solar, Baujahr 2015, A

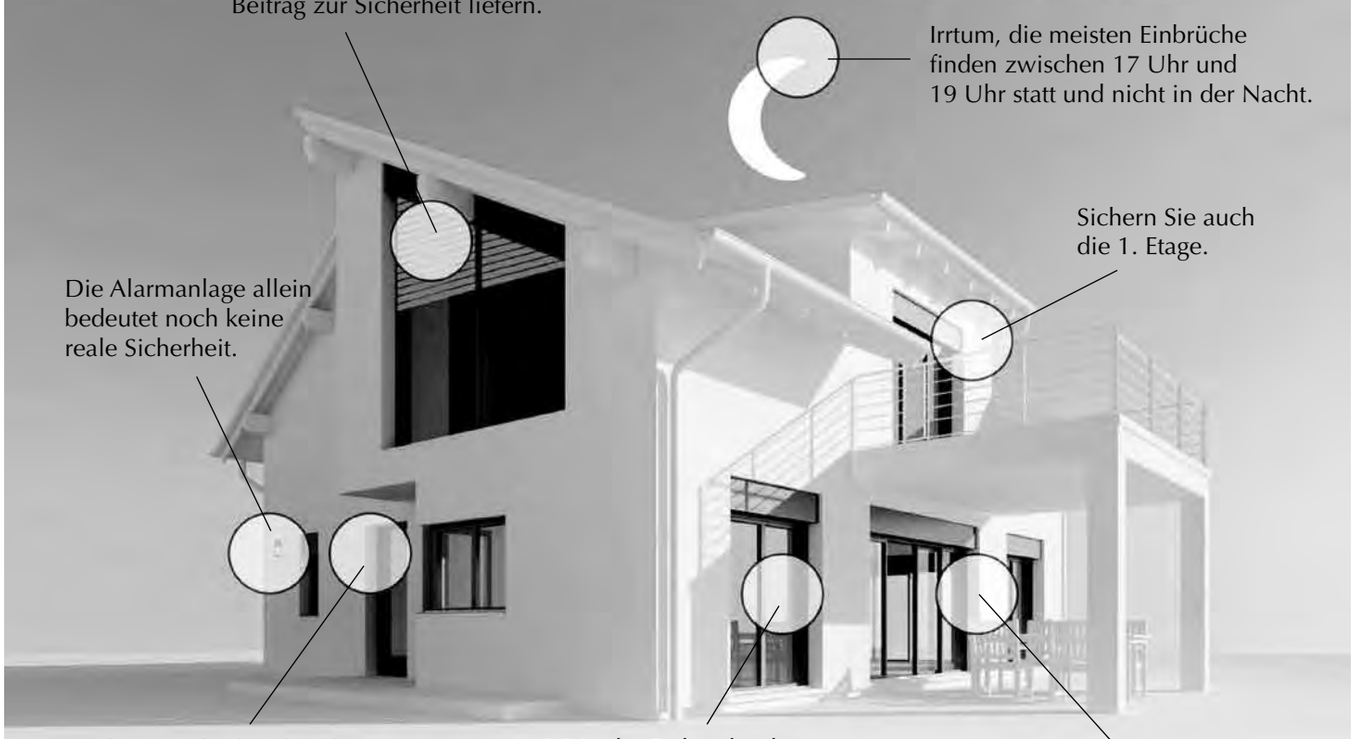
Weitere Infos auf www.schultheiss-wohnbau.de

»Wir schaffen Wohn(t)räume«

SCHULTHEISS Wohnbau AG · Lerchenstraße 2 · 90425 Nürnberg · Tel.: 0911/34 70 9-300 · Fax 0911/34 70 9-20 · Internet: www.schultheiss-wohnbau.de · E-Mail: info@schultheiss-wohnbau.de

Wie sicher ist Ihr Haus?

Wir erstellen kostenlos ein Sicherheitskonzept für Sie! Optima GmbH, Tel. 0911/99987690



Einbruchstatistik steigend

Optima Fenster und Türen: Das sichere Haus in Fürth Poppenreuth ist der Spezialist, wenn es um den Einbau von einbruchshemmenden Fenster- und Türenelementen geht. Es werden ausschließlich Produkte von der Firma PaX eingebaut. Diese sind bis Widerstandklasse RC3 lieferbar.

Die Produktpalette beinhaltet Kunststoff-Fenster, Holzfenster, Holz-Alu-Fenster sowie Holz-, Kunststoff- und Aluminiumhaustüren. Diese Auswahl erhalten Sie nicht nur als Sicherheitsfenster und -Türen, sondern auch mit sehr guter Wärmedämmung.

Als zertifizierter mechanischer Errichter rüsten wir bereits eingebaute Holz- und Kunstofffenster mit Sicherheitsbeschlägen nach.

Sichern Sie die Schwachstellen!

ABUS Sicherheits-Produkte für Fenster und Türen sind jetzt auch bei uns im Haus erhältlich.

Geschultes Fachpersonal steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Nutzen Sie dieses Know how zu Ihrem Vorteil und lassen Sie sich einen kostenlosen Sicherheitscheck Ihres Hauses oder Ihrer Wohnung erstellen!



Optima
FENSTER TÜREN

Optima GmbH · Poppenreuther Str. 71 · 90765 Fürth
Tel. 0911/99987690 · Fax 0911/999876933
info@optima-online.de · www.optima-online.de

Das Akkordeon übernimmt die Hauptrolle bei den Jazzvariationen

Lange verkanntes Instrument spielt Hauptrolle – Sieben Tage abwechslungsreiches Programm – Nachwuchspreis zum Abschluss

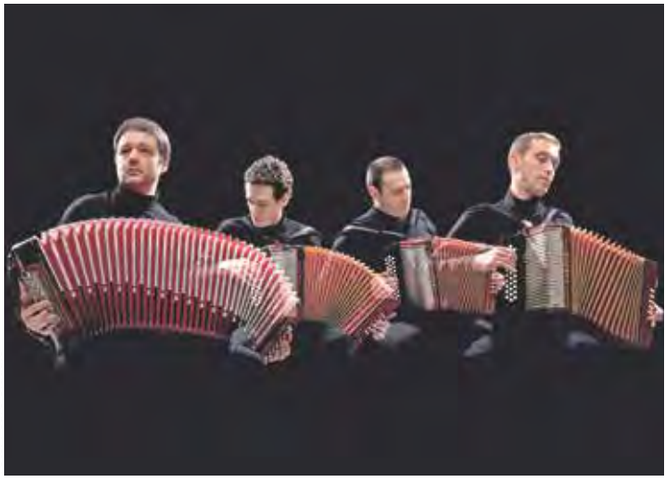


Foto: Pedro Claudio

Das Akkordeonquartett Dançcas Ocultas eröffnet am 20. Oktober die Jazzvariationen im Kulturforum Fürth.

Ziehorgel, Quetsche, Quetschkommode, Schweineorgel, Heimatluftkompressor, Zerrwanst, Tretschrank, Schifferklavier – für kaum ein anderes Instrument gibt es so viele komische, ins Abschätzige tendierende Begriffe wie für das Akkordeon. Mit dem Klischee des Volkstümlichen behaftet, brauchte es lange, um insbesondere auch im Jazz heimisch zu werden. Diesem lange verkannten Instrument widmen sich die **Fürther Jazzvariationen** in ihrer fünften Auflage.

Unter dem Motto „Accordion Grooves – Das Akkordeon im Jazz“ präsentiert das Kulturamt Fürth in Kooperation mit der Grünen Halle, dem Jazzclub FÜ-JA ZZ e.V. und der Musikschule Fürth e.V. von **Montag, 20., bis Sonntag, 26. Oktober**, ein mitreißendes und variantenreiches Konzertprogramm mit nationalen und internationalen Gästen.

Für den Auftakt konnte das Kulturforum mit **Dançcas Ocultas** (20. Oktober, 20 Uhr) ein faszinierendes Akkordeonquartett aus Portugal gewinnen, dessen Musik zwar den Jazz nur streift, aber umso furioser auf das Instrument einstimmt.

Den klassischen Jazz vertritt der Akkordeonist, Pianist und Saxofonist Juri Smirnov mit seinem Trio **ViBop** und Gastschlagzeuger **Andreas Gandela,** die auf Einladung des Fürther Jazzclub FÜ-JA ZZ auf der Kellerbühne im Babylon-Kino (21. Oktober, 20 Uhr) zu hören sind. Als europäische Jazzgrößen und Großmeister der Improvisation darf man mit Fug und Recht **Luciano Biondini, Michel Godard und Lucas Niggli** bezeichnen, die die von Energie, Poesie und feinem Witz geladene Musik ihrer zweiten CD „Mavi“ im Kulturforum (22. Oktober, 20 Uhr) vorstellen.

Weltmusikalisch angehauchten Jazz für Herz, Kopf und Beine präsentiert die Grüne Halle mit **Cathrin Pfeifer & Band** im Rahmen der donnerstäglichen „Green Hour“ (23. Oktober, 19.30 Uhr). Traditionelle baskische Volksmusik ist neben Anklängen aus Neuer Musik und Klassik auch in den Jazzkompositionen des **Didier Ithursarry Quartet** zu entdecken, deren Programm im Kulturforum (24. Oktober, 20 Uhr) durch den Gastpianisten **Jean-Marie Machado** weitere südeuropäische Klangvariationen erfährt. Am Samstag, 25. Oktober, heißt es dann im Kulturforum „Der Tango jazzt“, wenn das Trio **Tango Transit** (20 Uhr) und anschließend das **duo gabla flügel** (22 Uhr) den Jazz mit den südamerikanischen Rhythmen des Tango verschmelzen lassen.

Den Schlusspunkt der Fürther Jazzvariationen setzen vier junge Bands aus Bayern, die sich unabhängig vom Festivalthema für den Nachwuchswettbewerb **JUMP´N JAZZ - Jazzpreis** der Fürther Nachrichten beworben haben und beim Preisträgerkonzert am Sonntag ab 19 Uhr im Kulturforum Fürth um die Gunst der Jury, des Publikums und der Preise spielen.

Hinweis: Für die fünf Konzerte der Fürther Jazzvariationen im Kulturforum Fürth gibt es auch einen Paketpreis. Mehr dazu unter www.kulturforum.fuerth.de.

Konzert wird wiederholt

Wegen der großen Nachfrage wiederholt die Chorgemeinschaft Alexander Friedrich am **Sonntag, 19. Oktober, 17 Uhr**, das diesjährige Sommerkonzert im Schloss Burgfarrnbach, Schloßhof 12. Präsentiert werden Opernwerke von Gluck, Verdi, Mascagni und vielen mehr. Mit dabei sind die Solisten Andrea Zeilinger (Sopran) und Heinz-Klaus Ecker (Bass) sowie das Alexander Friedrich Consort. Karten im Vorverkauf für zehn Euro gibt es bei Monika Eibner, Telefon 77 09 43 oder E-Mail monika.eibner@web.de, bzw. an der Abendkasse für zwölf Euro.

Stadttheater feiert Saisonstart

Großes Programm zum Saisonstart am Stadttheater: Das Musical „Sunset Boulevard“ mit Musik von Andrew Lloyd Webber und Texten von Christopher Hampton sowie Don Black feiert am **Freitag, 17. Oktober, 19.30 Uhr**, Premiere. Weitere Termine sind Samstag, 18., und Sonntag, 19. Oktober, Dienstag, 21., und Mittwoch, 22. Oktober, jeweils 19.30 Uhr. In der Hauptrolle des exzentrischen Stummfilmstar Norma Desmond begeistert einmal mehr Helen Schneider. Mehr dazu unter www.stadttheater.de.

Eine Soiree mit Dreien

In der Reihe Soiree im Schloss Burgfarrnbach ist am **Samstag, 25. Oktober, 20 Uhr,** das Duo Viennese zu hören, das bereits vor zwei Jahren im Schloßhof 12 zu Gast war. Diesmal werden die Violinistin Monika Hager-Zalejski und der Geiger Pawel Zalejski von der Pianistin Dunja Robotti zum Trio ergänzt. Die musikalische Reise führt mit virtuoser Leichtigkeit einmal quer durch die Musikepochen, von der Wiener Klassik über die Romantik bis in die Moderne. Auf dem Programm stehen unter anderem Werke von Haydn, Moszkowski und Schostakowitsch.

Informationen und Kartenvorbestellung: Kulturamt, Königsplatz 2, Telefon 974-16 81, E-Mail kultur@fuerth.de. Karten können nur telefonisch reserviert werden. Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Konzertbeginn.

Ausstellung Zeitenwende

Seit einigen Jahren nutzen Fürther Künstler und Kreative die alte Kinderklinik, die 2015 abgerissen werden soll. Eine der letzten Ausstellungen präsentieren um die Mitglieder der Ateliergemeinschaft „Clinc“. Sie haben das Thema „Zeitenwende“ der diesjährigen Stadtverführung aufgegriffen und zeigen dazu in ihrer Lounge aktuelle Arbeiten. Zu sehen sind bis **Sonntag, 19. Oktober,** Druckgrafik (Christiane Weber), Fotografie (Edda Schneider, Anette Urbanski), Malerei (Mariagrazia Huaman, David Krugmann, Ingrid Riedl, Dorothea Runck, Tomas Tzen), Skulptur (Richard Bartsch) und Sound & Vision (Bryan Hillesheim), jeweils **Freitag, Samstag und Sonntag von 14 bis 18 Uhr.** Der Eintritt ist frei, weitere Infos unter www.clinc-blog.de.

Die etwas andere Stadtführung

Ein amüsanter Städtetrip mit Volker Heißmann neu im BR



Foto: Kramer

Neben Volker Heißmann sind in der witzigen Stadtführung auch viele Fürther zu sehen, wie zum Beispiel Rathaus-Hausmeister Norbert Gramlich (re.) beim Dreh in der „Ahnengalerie“ .

Wenn am **Sonntag, 12. Oktober, um 13.30 Uhr** der letzte prächtig geschmückte Wagen bei der Übertragung des Erntedankfestzugs im Bayerischen Fernsehen vom Bildschirm verschwindet, dann bitte nicht ausschalten! Denn im Anschluss an die Live-Sendung aus Fürth folgt ein weiterer Höhepunkt: In „Mir nach! Ein amüsanter Städtetrip mit Volker Heißmann“ zeigt der beliebte Komödiant seine Heimatstadt aus ganz neuen und in jedem Fall sehr lustigen Perspektiven.

Dienststellen geschlossen

Die Dienststellen der Stadtverwaltung haben anlässlich der Fürther Kirchweih am **Dienstag, 14. Oktober, ab 12 Uhr** geschlossen. Soweit notwendig, ist ein Jourdienst eingerichtet.

Feines mit Safran

Safran wird nicht nur in Südfrankreich angebaut, sondern auch im Limousin. Von dort stammt Véronique Lazerat, die das edle Gewürz auf ihren Feldern hegt und pflegt, aber auch Marmeladen, Essig und andere Produkte damit verfeinert. Am verkaufsoffenen **Sonntag, 12. Oktober,** stellt sie um **14 Uhr** im Lim-Haus ihre Arbeit und die Produkte vor. Der Eintritt ist frei.

Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?
Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller.
Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de


Jens Frisch Christine Obieray
VR Baufi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE
Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:
1,80%* p.a.
Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de
*) Stand: 23.09.2014; Sollzins 10 Jahre: 1,80% p.a.; 1,81% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!
Raiffeisen-Volksbank Fürth eG
Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!

Sonstige Veranstaltungen

Führungen durch die **Ausstellung „faces from gugging“** der kunst galerie fürth, **Freitag, 10. Oktober, 15 Uhr, Sonntage, 19., und 26. Oktober, jeweils 11 Uhr,** sowie **Familienführung** mit Kindern ab sechs Jahren, **Samstag, 25. Oktober, 14 Uhr,** Königsplatz 1.
Ausstellung „Spielplatz“ der Fotografen Sebastian Autenrieth und Simeon Johnke, **Freitag, 17. Oktober (Vernissage 19 Uhr), bis Sonntag, 9. November (Finissage 12 Uhr),** Kulturort Badstraße 8. Nähere Infos unter bit.ly/spiel-platz.

Feier mit Tanz des Katholischen Dekanats Fürth, mit der Band „Charisma“, **Freitag, 17. Oktober, 20 Uhr,** Pfarrzentrum St. Heinrich, Sonnenstraße 21. Um 19 Uhr Rosenkranzandacht in der Kirche St. Heinrich.
Vortrag „Fundamentalismen in den Religionen“, in der Reihe „Interreligiöser Dialog“, **Donnerstag, 23. Oktober, 19.30 Uhr,** Pfarrzentrum „Unsere Liebe Frau“, Königstraße 113. Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk, Katholische Erwachsenenbildung und DITIB Fürth.

In aller Kürze

Erntedankgottesdienst

Die Bäcker-Innung Fürth lädt traditionell am ersten **Sonntag** nach der Fürther Kirchweih, **19. Oktober, 10.30 Uhr,** in die St. Heinrich-Kirche zum festlichen Erntedankgottesdienst ein. Die Andacht beginnt mit dem feierlichen Einzug der Erntekrone und den Bäckerfahnen. Musikalisch begleitet wird die Messe vom Bäckergesangverein Fürth und den Nürnberger Bäckerposaunen.

Stadtarchiv geschlossen

Das Stadtarchiv mit wissenschaftlicher Bibliothek ist von **Montag, 13., bis Freitag, 17. Oktober,** wegen Umbauarbeiten geschlossen.

Ausbildung Wildkräuterkunde

Interessierte an einer Wildkräuterkunde-Ausbildung, die ab 21. März nächsten Jahres beginnt, können sich bis **31. Januar** bei Marion Reinhardt, staatlich zertifizierte Kräuterpädagogin und Wildpflanzenexpertin, unter Telefon 741 99 84 oder E-Mail wilde.moehre@gmx.net melden. Nähere Infos unter www.wilde-moehre-kraeutererlebnisse.de.

Beratungsstelle barrierefrei

Die Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung des Bayerischen Roten Kreuzes Fürth ist nun auch neben dem Büro im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, barrierefrei im Grete-Schickedanz-Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4, zu erreichen. Ansprechpartnerinnen sind Nina Kerker, Telefon 779 81 78, und Hildegard Werling, Telefon 779 81 28.

Nützliche Tipps

Das Freiwilligen Zentrum Fürth lädt zu dem Vortrag „Zahnhygiene und perfekter Zahnersatz auch ohne Implantate“ von Dr. Katrin Lull am **Mittwoch, 15. Oktober, von 16 bis 17 Uhr** ins Gemeindehaus der Auferstehungskirche, Rudolf-Breitscheid-Straße 37, ein. Auch wer schon Prothesenträger ist, erhält interessante Informationen und erfährt wichtige Details. Der Eintritt ist frei.

FSJ-Stelle

Die Gemeinde St. Martin Fürth sucht Mädchen und Jungen zwischen 18 und 27 Jahren, die ein freiwilliges soziales Jahres (FSJ) absolvieren wollen. Ideal ist die Stelle für Schulabgänger, die vor Ausbildung und Studium noch Erfahrungen sammeln möchten. Tätigkeitsfeld ist die offene Kinder- und Jugendarbeit. Weitere Infos gibt es bei Christine Lehner unter der Rufnummer 97 79 31 30. Bewerbungen können an jugend@stmartin-fuerth.de gesendet werden.

Fürth **Amtsblatt**

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth **[18] 2014**
vom 8. Oktober 2014

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**

Amtliche Bekanntmachungen

Widmung, Umstufung und Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. September 2014 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 6 BayStrWG zu öffentlichen Verkehrsflächen gewidmet:

Als **Ortsstraße** werden gewidmet (Art. 46 Nr. 2 BayStrWG):

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 171/1 Gemarkung Burgfarrnbach und die Grundstücke Flur Nummern 170/1, 722, 722/21 und 723/6 Gemarkung Burgfarrnbach **(Böschungsweg).**

Das Grundstück Flur Nummer 371 Gemarkung Dambach **(Dr.-Rudolf-Benario-Straße).**

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 371/37 Gemarkung Dambach und die Grundstücke Flur Nummern 371/3, 371/42, 371/43 und 479/17 Gemarkung Dambach (**Ernst-Goldmann-Straße**).

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 1676/28 Gemarkung Fürth **(Futuriastraße).**

Als **beschränkt-öffentlicher Weg** mit Widmungsbeschränkung „Gehweg“ (Art. 53 Nr. 2 BayStrWG) werden die Grundstücke Flur Nummern 371/25 und 371/28 Gemarkung Dambach **(Weg zwischen Banderbacher Weg und Ernst-Goldmann-Straße)** gewidmet.

Als **beschränkt-öffentlicher Weg** mit Widmungsbeschränkung **„Geh- und Radweg, Anlieger frei“** (Art. 53 Nr. 2 BayStrWG) wird eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 371/37 Gemarkung Dambach **(Weg zwischen dem Ende der Wendekehre Ernst-Goldmann-Straße und dem Grundstück Flur Nummer 371/5 Gemarkung Dambach)** gewidmet.

Als **Eigentümerwege** (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) ohne Widmungsbeschränkung werden gewidmet:

Das Grundstück Flur Nummer 676/16 Gemarkung Burgfarrnbach **(Stich entlang der Anwesen Gladiolenweg 10 – 12).**

Das Grundstück Flur Nummer 505/71 Gemarkung Stadeln **(Günter-Brand-Straße).**

Eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 17/7 Gemarkung Ronhof **(Stichstraße zu den Anwesen In der Lohe 8a – 10e).**

Das Grundstück Flur Nummer 737/2 und eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 737/5 Gemarkung Fürth **(Stichweg zu den Anwesen Vacher Straße 16 – 16r).**

Als **Eigentümerweg** (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) mit Widmungsbeschränkung **„Gehweg“** werden die Grundstücke Flur Nummern 737/70 und 737/76 und eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 737/85 Gemarkung Fürth **(Stichweg zu den Anwesen Vacher Straße 16 – 16r)** gewidmet.

Als **Eigentümerweg** (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) mit Widmungsbeschränkung **„Verkehr zu den Anwesen Lagerstraße 29 – 29d, 31 – 31d, 33 – 33c, 35 – 35b und 37 – 37c“** wird eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 757/9 Gemarkung Burgfarrnbach **(Stichweg zu den Anwesen Lagerstraße 29-37c)** gewidmet.

Als **Eigentümerweg** (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) mit Widmungsbeschränkung **„Verkehr zu den Anwesen Lagerstraße 55, 57, 59, 61, 63, 65 und 67“** wird eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 712/2 Gemarkung Burgfarrnbach **(Stichweg zu den Anwesen Lagerstraße 55-67)** gewidmet.

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. September 2014 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 7 BayStrWG umgestuft:

Die mit Planfeststellungsbeschluss vom 7. Juli 2011 als Gemeindeverbindungsstraßen gewidmeten Straßen **„Am Mühlweg“** und **„In der Schmalau“** werden zur **Ortsstraße** abgestuft.

Eine Teilfläche des als öffentlichen Feld- und Waldweges (nicht ausgebaut i. S. des Art. 54 Abs. 1 BayStrWG) gewidmeten Grundstückes Flur Nummer 6 Gemarkung Unterfarrnbach **(Wegstrecke zwischen Unterfarrnbacher Straße 177/179 und Farrnbach)** wird zum **beschränkt-öffentlichen Weg,** Widmungsbeschränkung „Gehweg, Radfahrer frei“, abgestuft.

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. September 2014 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth Teilflächen der als Ortstraße gewidmeten Grundstücke Flur Nummern 1150/5 und 1149/7 Gemarkung Fürth **(Amalienstraße/Ecke Ludwigstraße)** gemäß Art. 8 Abs, 1 Satz 1 BayStrWG **eingezogen.**

Die Lagepläne und Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Verfügungen Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

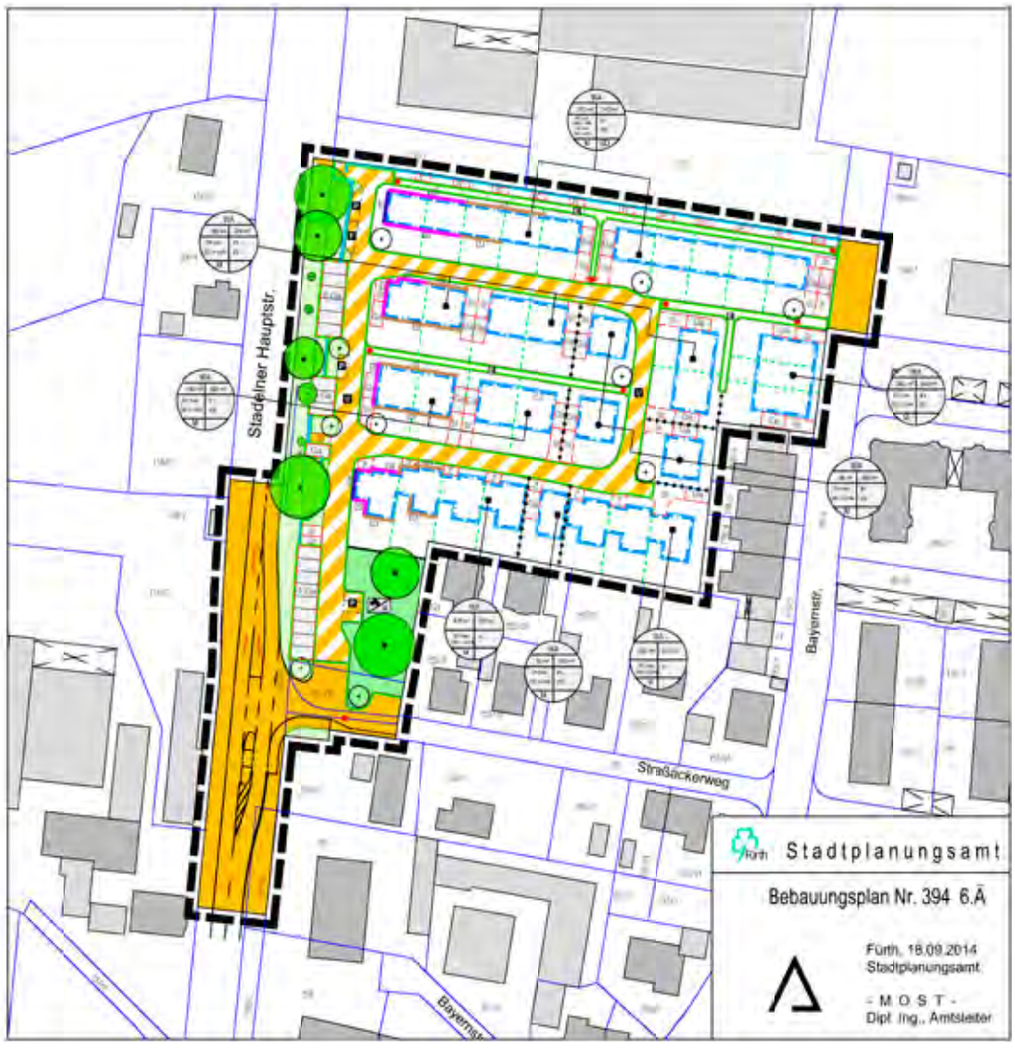
Fürth, 17. September 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzungsverfahren zur sechsten Änderung des Bebauungsplanes Nummer 394 für das Gebiet zwischen Straßäckerweg, Bayernstraße und Stadelner Hauptstraße
hier: Benachrichtigung über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) – öffentliche Auslegung

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 19. Juni 2013 das Satzungsverfahren zur sechsten Änderung des Bebauungsplanes Nummer 394 im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB förmlich eingeleitet. Die ortsübliche Bekanntmachung des Einleitungsbeschlusses erfolgte mit Veröffentlichung in der StadtZEITUNG (Fürther Amtsblatt Nummer 13) am 3. Juli 2013.

Der seit dem 1. August 1969 rechtsverbindliche Bebauungsplan Nummer 394 - nebst Teilbereichen der zweiten Änderung (rechtsverbindlich seit dem 2. April 1971) und vierten Änderung (rechtsverbindlich seit dem 6. August 1971) - soll zugunsten einer Wiedernutzbarmachung gewerblicher Brachflächen mit einer Folgenutzung als Wohnstandort angepasst und geringfügig erweitert werden. Die Stadt Fürth unterstützt damit das Vorhaben des neuen Eigentümers, der als Bauträger die Neuerrichtung von Einfamilienhäusern vorsieht. Das beabsichtigte Vorhaben umfasst den Neubau von insgesamt 34 Einfamilienhäusern als Einzel-, Doppel-, Ketten- bzw. Reihenhäuser.

>> Fortsetzung auf Seite 24 >>



<< Fortsetzung von Seite 23 <<
Amtsblatt

Der insgesamt rund 1,37 Hektar große Änderungsbereich umfasst im Wesentlichen das ehemals gewerblich genutzte Grundstück (Firma Orenstein & Koppel, Flur-Nummer 153). In den Planbereich einbezogen sind darüber hinaus auch Teile der angrenzenden Straßenräume.

Der Bau- und Werkausschuss hat am 21. Mai 2014 eine wesentliche Änderung des Erschließungs- und (daraus resultierend des) Bebauungskonzeptes mit der Folge beschlossen, dass der Geltungsbereich gegenüber dem Aufstellungsbeschluss vergrößert worden ist. Mit der nun favorisierten Anbindung des Plangebietes an die Stadelner Hauptstraße wurde die bisher angedachte Anbindung an die Bayernstraße über eine Ringerschließung, die sich aus zwei zu erstellenden Planstraßenästen und dem Straßäckerweg ergab, verworfen. Mit Ausnahme von vier an der Bayernstraße gelegenen Grundstücken, erfolgt die verkehrliche Erschließung der übrigen 29 Baugrundstücke nun über die Stadelner Hauptstraße. Die Anbindungsstelle befindet sich am westlichen Ende des Straßäckerweges; die Durchfahrtssperre für motorisierten Individualverkehr im Straßäckerweg bleibt bestehen. Das städtebauliche Konzept wurde derart angepasst, dass sich die Baugrundstücke um einen inneren Planstraßenring gruppieren. Die bisher geplante Anzahl an Wohnhäusern wurde um eins erhöht.

Der Bau- und Werkausschuss hat mit dem Beschluss vom 17. September 2014 den Entwurf der sechsten Änderung des Bebauungsplanes Nummer 394 nebst Begründung gebilligt und seine öffentliche Auslegung (gem. § 3 Abs. 2 BauGB) beschlossen.

Ort und Zeit der Auslegung

Die öffentliche Auslegung wird vom **16. Oktober 2014 bis einschließlich 17. November 2014** durchgeführt.

Der Entwurf der sechsten Änderung des Bebauungsplanes Nummer 394 mit der Begründung kann im Stadtplanungsamt im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, II. Stock, Ebene 2.2, Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr und an Freitagen von 8 bis 12.30 Uhr eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können Anregungen vorgebracht werden. Die Anregungen sind in mündlicher Form, in schriftlicher Form oder zur Niederschrift vorzubringen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

Ein späterer Antrag gem. § 47 VwGO (Normenkontrollverfahren) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Auf Wunsch werden durch das Stadtplanungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können beim Abteilungsleiter unter Telefon 974-33 14 vereinbart werden.

Fürth, 24. September 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Bebauungsplan Nummer 264a für den Blockrand auf der Südseite der Würzburger Straße, zwischen der Cadolzburger Straße im Osten und der Lehmusstraße im Westen, erlangt Rechtskraft

hier: Veröffentlichung des Satzungsbeschlusses

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 24. September 2014 den Bebauungsplan Nummer 264a gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) als Satzung beschlossen. Er tritt mit dieser Bekanntmachung nach § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Der Bebauungsplan, der im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB aufgestellt wurde, wird mit Begründung vom Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung an zu jedermanns Einsicht im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, im Stadtplanungsamt, II. Stock (Ebene 2.2), Zimmer 254, während der allgemeinen Dienststunden bereitgehalten. Gesonderte Termine zur Einsichtnahme können beim Abteilungsleiter unter Telefon 974-33 14 vereinbart werden. Auf Verlangen wird über den Inhalt des Bebauungsplans mit Begründung Auskunft gegeben.

Hinweis gemäß § 44 BauGB:

Es wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Hinweis gemäß § 215 BauGB:

Unbeachtlich werden

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans,
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des vorstehenden Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Stadt Fürth,

Stadtplanungsamt, unter Darlegung des die Verletzung oder den Mangel begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Fürth, 25. September 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Sanierung und Ausbau des Dachgeschosses, Errichtung einer Loggia; hier: Änderung der Höhenlage

Grundstück: Kaiserstraße 175, Gemarkung Fürth, Flur Nummer 1044/9

Antragsteller: Martina Dimitriu und Georg Bernd Tittlbach, Fürth

Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung nach Art. 68 BayBO

Für das Bauvorhaben wird nach Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung Nummer 2** erteilt.

Inhalt dieser Änderungs- / Ergänzungsgenehmigung: Grundriss- und Fassadenänderung / Änderung der Höhenlage.

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** in allen Richtungen zugelassen.

Begründung

Die Überschreitung der Abstandsflächen bei oben genannten Vorhaben ist auch aus städtebaulichen Gründen vertretbar. Die Abweichung vom Abstandsflächenrecht der Bayerischen Bauordnung (BayBO) ist aufgrund der Gebäudesituierung notwendig und erforderlich. Eine Beeinträchtigung der Wohnqualität der benachbarten Anwesen ist nicht gegeben. Die Belichtung und Besonnung der Nachbargrundstücke wird nicht verschlechtert.

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn.

Die Bedingungen und Auflagen (Nebenbestimmungen) sowie die Hinweise der Baugenehmigung 2012/0095/602/VG/S vom 29. Mai 2012 bzw. 19. Juli 2012 sowie 2013/0475/602/VG/S vom 6. März 2014 sind zu beachten, soweit sie nicht durch Änderungs- / Ergänzungsgenehmigungen aufgehoben oder ergänzt werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau des ehemaligen Marktkaufgebäudes zum „Hornschuch Center“ mit Neueinteilung der Mieteinheiten im Unter-, Erd- und Obergeschoss, Neugestaltung der Fassade, neue Eingangssituation mit Gehweggestaltung sowie Anbau eines Leergutlagers im Innenhof

Grundstück: Gabelsbergerstraße 1, Gemarkung Fürth, Flur Nummern 1120/18, 1120/25, 1120/36

Antragsteller: Objekt Fürth Gabelsbergerstraße 1 GmbH & Co. OHG, Riedbachstraße 9, 87700 Memmingen

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Vorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG); Vorläufige Sicherung des ermittelten Überschwemmungsgebietes am Bucher Landgraben im Stadtgebiet Fürth

Die Hochwasserereignisse der vergangenen Jahre haben gezeigt, dass es wichtig ist, aktiv vorzusorgen, um Hochwasserschäden zu minimieren. Eine Voraussetzung dafür ist, die Gebiete zu ermitteln, die bei Hochwasser voraussichtlich überschwemmt werden. Das Bayerische Wassergesetz verpflichtet deshalb die Wasserwirtschaftsämter, die Überschwemmungsgebiete in Bayern zu ermitteln und zu kartieren (Art. 46 Abs. 1 Satz 1 BayWG).

Grundlage für die Ermittlung des Überschwemmungsgebiets ist das 100-jährliche Hochwasser (Bemessungshochwasser – HQ 100). Ein 100-jährliches Hochwasser wird im statistischen Mittel in 100 Jahren einmal erreicht oder überschritten. Da es sich um einen statistischen Wert handelt, kann dieser Abfluss innerhalb von 100 Jahren auch mehrfach auftreten.

Für den Bucher Landgraben im Stadtgebiet Fürth wurde das Überschwemmungsgebiet bereits im Jahr 2010 berechnet und vorläufig gesichert (siehe Amtsblatt vom 17. Februar 2010). Eine Neuberechnung war notwendig, da sich insbesondere Hochwasserschutzmaßnahmen im Stadtgebiet Nürnberg auf den Gewässerabschnitt in der Stadt Fürth auswirken. Das Überschwemmungsgebiet ändert sich gegenüber den alten Berechnungen nicht gravierend.

>> Fortsetzung auf Seite 26 >>

<< Fortsetzung von Seite 25 <<

Amtsblatt

Einige bislang am Rand des Überschwemmungsgebietes liegende bebaute Gebiete sind aufgrund des veränderten Zuflusses nicht mehr betroffen. Die Wassertiefen nehmen im gesamten Untersuchungsgebiet ab. Das Überschwemmungsgebiet wird etwas kleiner.

Es wird darauf hingewiesen, dass es sich dabei um die Ermittlung und Dokumentation einer von der Natur aus bestehenden Gefährdungslage und nicht um eine durchgeführte oder eine veränderbare Planung handelt.

Die bei einem Bemessungshochwasser überschwemmten Flächen sind im Übersichtslageplan hellblau dargestellt. Detailkarten im Maßstab = 1 : 2500 können bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz – Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 323, während der üblichen Öffnungszeiten oder im Internet unter www.fuerth.de/umweltinfo eingesehen werden.

Mit dieser Bekanntmachung gelten die als Überschwemmungsgebiet dargestellten Flächen als vorläufig gesicherte Gebiete. Damit sind nach § 78 Abs. 6 in Verbindung mit § 78 Abs. 1 des Wasserhaushaltsgesetzes folgende Rechtswirkungen verbunden:

Im vorläufigen Überschwemmungsgebiet sind untersagt

1. die Ausweisung von neuen Baugebieten in Bauleitplänen oder sonstigen Satzungen nach dem Baugesetzbuch,
2. die Errichtung oder Erweiterung baulicher Anlagen nach den §§ 30, 33, 34 und 35 des Baugesetzbuches,
3. die Errichtung von Mauern, Wällen oder ähnlichen Anlagen quer zur Fließrichtung des Wassers bei Überschwemmungen,
4. das Aufbringen und Ablagern von wassergefährdenden Stoffen auf dem Boden, es sei denn, die Stoffe dürfen im Rahmen der ordnungsgemäßen Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden,
5. die nicht nur kurzfristige Ablagerung von Gegenständen, die den Wasserabfluss behindern können oder die fortgeschwemmt werden können,
6. das Erhöhen oder Vertiefen der Erdoberfläche,
7. das Anlegen von Baum- und Strauchpflanzungen, soweit diese den Zielen des vorbeugenden Hochwasserschutzes gemäß § 6 Abs. 1 Satz 1 Nr. 6 und § 75 Abs. 2 WHG entgegenstehen,
8. die Umwandlung von Grünland in Ackerland,
9. die Umwandlung von Auwald in eine andere Nutzungsart.

Ausgenommen von den vorstehenden Verboten sind Maßnahmen des Gewässerausbaus, des Baus von Deichen und Dämmen, der Gewässer- und Deichunterhaltung, des Hochwasserschutzes sowie der Betrieb von zugelassenen Anlagen oder im Rahmen von zugelassenen Gewässerbenutzungen.

Die Stadt Fürth kann abweichend von der oben genannten Nummer 1 die Ausweisung neuer Baugebiete unter den Voraussetzungen des § 78 Abs. 2 WHG zulassen.

Die Stadt Fürth kann abweichend von der oben genannten Nummer 2 die Errichtung oder Erweiterung baulicher Anlagen nach den §§ 30, 33, 34 und 35 des Baugesetzbuches zulassen, wenn im Einzelfall das Vorhaben

- die Hochwasserrückhaltung nicht oder nur unwesentlich beeinträchtigt und der verloren gehende Rückhalteraum zeitgleich ausgeglichen wird,
- den Wasserstand und den Abfluss bei Hochwasser nicht nachteilig verändert,
- den bestehenden Hochwasserschutz nicht beeinträchtigt und
- hochwasserangepasst ausgeführt wird

oder wenn die nachteiligen Auswirkungen durch Nebenbestimmungen ausgeglichen werden können.

Die Stadt Fürth kann abweichend von den oben genannten Nummern 3 bis 9 Maßnahmen zulassen, wenn

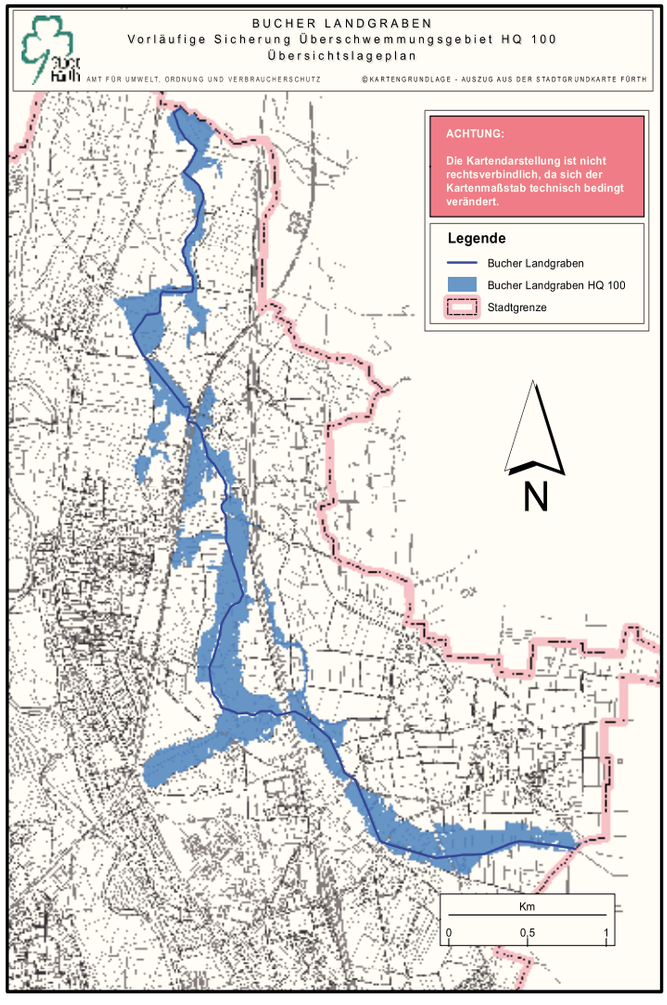
- Belange des Wohls der Allgemeinheit dem nicht entgegenstehen, der Hochwasserabfluss und die Hochwasserrückhaltung nicht wesentlich beeinträchtigt werden und
- eine Gefährdung von Leben oder erhebliche Gesundheits- oder Sachschäden nicht zu befürchten sind

oder die nachteiligen Auswirkungen ausgeglichen werden können.

Sonstige Pflichten:

Lagerungen von wassergefährdenden Stoffen (zum Beispiel Heizöltanks) müssen die Anforderungen der Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen (VAwS) erfüllen. Dies bedeutet, dass

- sie so aufzustellen sind, dass sie vom Hochwasser nicht erreicht werden können oder
- so zu sichern sind, dass sie bei Hochwasser nicht aufschwimmen



oder ihre Lage verändern können (mindestens 1,3-fache Auftriebssicherheit) und

- so aufzustellen sind, dass bei Hochwasser kein Wasser in Entlüftungs-, Befüll- oder sonstige Öffnungen eindringen kann und eine mechanische Beschädigung zum Beispiel durch Treibgut oder Eisstau ausgeschlossen ist
- bereits bisher prüfpflichtige Lagerungen (Kellertanks mit mehr als 10 000 Liter und alle unterirdischen Lagerungen) die Anforderungen spätestens bei der nächsten wiederkehrenden Prüfung zu erfüllen haben
- die Lagerungen wassergefährdender Stoffe der Gefährdungsstufe B (dies sind insbesondere Heizöltanks im Keller ab 1000 bis 10 000 Liter) einmalig von einem Sachverständigen innerhalb von zwei Jahren nach dieser Bekanntmachung zu prüfen sind.

Die vorläufige Sicherung ist eine vorbereitende Maßnahme für weitere Entscheidungen der Stadt Fürth über die Festsetzung eines Überschwemmungsgebietes durch Rechtsverordnung. Die vorläufige Sicherung endet, sobald die Rechtsverordnung zur Festsetzung des Überschwemmungsgebiets in Kraft tritt oder das Festsetzungsverfahren eingestellt wird. Sie endet spätestens nach Ablauf von fünf Jahren. Im begründeten Einzelfall kann die Frist von der Stadt Fürth einmalig um zwei weitere Jahre verlängert werden (Art. 47 Abs. 3 BayWG).

Weitere Informationen:

- Alle ermittelten und festgesetzten Überschwemmungsgebiete sind im Internet unter der Adresse www.lfu.bayern.de/wasser/hw_ue_gebiete/informationsdienst/index.htm im „Informationsdienst Überschwemmungsgefährdete Gebiete in Bayern“ für die Öffentlichkeit dokumentiert. Dort sind auch zusätzliche Informationen über Überschwemmungsgebiete sowie rechtliche Grundlagen und Hinweise zum Festsetzungsverfahren enthalten.

Fürth, 24. September 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 11.,** und **Sonntag, 12. Oktober,** von Zahnärztin Irmtraud Lenz, Hans-Vogel-Straße 59, Telefon 79 15 52,

am **Samstag, 18.,** und **Sonntag, 19. Oktober,** von Zahnarzt Dr. Siegbert Neuwirth, Schwabacher Straße 3, Telefon 77 77 90, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen haben die tierärztliche Praxis Dr. Marcus Sand, Laubenweg 130, Telefon 974 97 21, von 10 bis 12 Uhr, und die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet.







Wir suchen zur sofortigen Verstärkung unseres Teams:

Einen motivierten, selbstständig arbeitenden, **Anlagenmechaniker für Sanitär- und Heizungsinstallation.**

Schriftliche Bewerbung an:

Fa. Sanitär Team GmbH
Mühlsteig 8
90579 Langenzenn
E-Mail: sanitaer-team@gmx.de

Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarrnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG
Herrnstraße 64a
90763 Fürth

Telefon 0911/9 73 42-0
Telefax 0911/9 73 42-15
info@bauverein-fuerth.de

BESTATTUNGEN Geyer

☎ (0911) **77 10 38**

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



Apotheken-Nachtdienste

Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	8.10.2014	Nr. 25
Donnerstag	9.10.2014	Nr. 26
Freitag	10.10.2014	Nr. 27
Samstag	11.10.2014	Nr. 1
Sonntag	12.10.2014	Nr. 2
Montag	13.10.2014	Nr. 3
Dienstag	14.10.2014	Nr. 4
Mittwoch	15.10.2014	Nr. 5
Donnerstag	16.10.2014	Nr. 6
Freitag	17.10.2014	Nr. 7
Samstag	18.10.2014	Nr. 8
Sonntag	19.10.2014	Nr. 9
Montag	20.10.2014	Nr. 10
Dienstag	21.10.2014	Nr. 11
Mittwoch	22.10.2014	Nr. 12
Donnerstag	23.10.2014	Nr. 13

1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstraße 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke
Komotauer Straße 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastraße 5
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Straße 25
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Straße 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Straße 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth, 376 67 20

8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Straße 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke
Königstraße 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke
Königstraße 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater
Erlanger Straße 63
90765 Fürth, 790 69 31

12 Fichten-Apotheke
Schwabacher Straße 85
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach,
765 86 38

13 ABF-Apotheke Königswarterstraße
Königswarterstraße 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstraße 1
90762 Fürth, 780 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstraße 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 PoppenreutherApotheke
Hans-Vogel-Straße 52/54
90765 Fürth,
21 07 03 85

17 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 376 56 60

18 Schwanen-Apotheke
Erlanger Straße 11
90765 Fürth, 790 73 50

19 Apotheke im Forum
Bahnhofplatz 6
90762 Fürth, 50 72 01 30

20 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstraße 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke
Hätznerstraße 2,
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke Breitscheid-straße
Rudolf-Breitscheid-Straße 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke
Friedrichstraße 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke
Schwabacher Straße 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 971 22 38

26 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth,
790 77 00

26 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstraße 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth,
72 27 45

27 Aesculap-Apotheke
Waldstraße 36
90763 Fürth, 766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de

HITZ NATURSTEIN
seit 1906
individuelle, stilvolle
GRABMALE
friedenstr. 32 - 90765 fürth
tel 0911/7906195 fax 0911/791382
www.hitz-naturstein.de

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften
Erhard Brauße – Marianne Labahn, Mühlwiesenweg 7; Robert Ulbricht, Erlangen – Nadja Greiner, Holzstr. 39.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften
Artem Wolf, Fürth – Viktoria Gerlinski, Langenzenn; Andreas Geffert – Anja Rosal, Fürth; Anastasios Bikas – Verena Bruckmüller, Unterfarrnbacher Str. 167; Sven Kastel – Gabriele Seyferth, Wilhelmshavener Str.; Reiner Wurzbacher – Marion Mundt, Billinganlage 2; Michael Seeling – Evgenia Dermitzaki, Hochstr. 7; Andreas Michael Killinger – Jeannine Schneider, Nürnberg; Diedrich-Wilhelm Buschkamp – Josefine Neumann, Buschingstr. 2; Stefan Janousch – Nadine Brückner, Talpromenade 27.

Geburten
Irene und Matthias Klippel, Sohn Manuel, Schwabach; Angelique und Daniel Ferstl, Tochter Fabienne, Regelsbacher Str. 26a; Julia und Alex Schwarz, Sohn Valentin, Höchstadt an der Aisch; Jennifer und Hubert Schlarb, Sohn Hugo; Jasmin und Markus Fleischmann, Sohn Lennox; Stefanie Flohr und Lars Müller, Sohn Luis Müller, Charles-Lindbergh-Str. 15; Enzuccia Gennaro und Fabio Marzocca, Sohn Alessandro Marzocca, Fichtenstr. 44; Simbel Amet und Sevim Giasar, Tochter Sambrie Giasar; Monika und Patrick Vigas, Sohn David Elias; Silke und Oliver Rustler, Sohn Leo, Seukendorf; Jennifer und Benjamin Hemmer, Sohn Luis, Gallasstr. 32; Stefanie Meyr und Robby Kutzer, Tochter Sophia Maria Meyr, Oststr. 108a; Anastasia Ruppel und Martin Hasiuk, Sohn Maxim Ruppel, Zirndorf; Christina und Markus Hofbauer, Tochter Clara Sophie, Flugplatzstr. 80a; Saranda Pista und Stefan Brunner, Sohn Loren Pista Brunner, Fürth; Juliane und Sebastian Riechel, Sohn Frederik, Heilstättenstr. 125; Carolin und Dominik Schenkl, Sohn Finn Maximilian, Cadolzburg; Asmira und Samir Saki, Tochter Amina, Flößaustr. 37; Diana Linhart und Christian Lorenz, Sohn Erik Lorenz, Fürth; Dina Escalante Acevedo und

WBG tut gut!

Hier fühlen wir uns richtig wohl!
Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.
WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth
Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

Alexander Ardali, Tochter Isabella Ardali, Franz-Schubert-Str. 17; Irina und Artur Moritz, Sohn Manuel, Fürth.

Sterbefälle

Anna Posner (89), Schloßhof 25; Paul Hitz (74), Spitzwiesenstr. 53; Hugo Weinich (78), Albrecht-Dürer-Str. 13; Karl Rosenecker (94), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Theodor Weber (72), Oststr. 108b; Christa Chopra (73), Amalienstr. 71; Hedwig Reichenauer (81), Schloßhof 25; Josef Dölle (83), Seukendorf; Dieter Heußinger (76), Dettelbach; Stefanie Simmeth (81), Neumannsr. 36; Jakob Krebs (88), Wilhelmshavener Str. 38; Rita Marienburger (62), Ritter-von-Aldebert-Str. 25; Helmut Bayer (80), Wiesenstr. 43; Manfred Ziegler (71), Gustavstr. 15; Cäcilie Plura (78), Foerstermühle 8; Anna Werhof (101), Zirndorf; Lore Roth (78), Krokusweg 8a; James Byrne (62); Elisabetha Köllner (92), Stiftungsstr. 9.

Drei Sportstars aus Fürth

Gratulation an zwei Sportlerinnen und einen Sportler aus der Kleeblattstadt, die in den vergangenen Wochen herausragende Erfolge mit nationaler Ausstrahlung verbuchen konnten:

Bereits zwei Rennen vor Ende der Saison gewann der gebürtige Fürther **Marco Wittmann** den Titel in der Deutschen Tourenmeisterschaft. Der 24-jährige BMW-Pilot sicherte sich den DTM-Titel Mitte September auf dem Lausitzring, nachdem er den Wettbewerb klar dominiert hatte. Wittmann fährt gerade erst seine zweite Saison. 2013 hatte er als Achter der Gesamtwertung auf sich aufmerksam gemacht und war als bester Neuling zum Rookie des Jahres gewählt worden.

Eva-Lucia Lindner vom 1. Golf Club Fürth düpierte mit einem Start-Ziel-Sieg die nationale Konkurrenz und holte sich im Golfclub Hetzendorf in Lorch (Schwäbisch Gmünd) den deutschen Meistertitel in ihrer Altersklasse. Die 14-Jährige, die in Beilngries lebt, spielt seit drei Jahren im Kader des Bayerischen Golfverbandes und ist Mitglied des 1. Golf Club Fürth, wo sie von Trainer Peter Nickel betreut wird. Bei der diesjährigen Bayerischen Meisterschaft wurde sie Dritte. Seit 2013 ist Lindner Mitglied der Spitzenförderung des Bayerischen Golfverbandes.

Und die Fürther Springreiterin **Jörne Sprehe** ist die Gewinnerin des „Bayerns Pferde Award 2014“. Die 31-jährige Reitsportlerin wurde von den Leserinnen und Lesern der Zeitschrift „Bayerns Pferde“ zur besten und beliebtesten Reiterin im Freistaat gewählt. Die Auszeichnung erhält sie bei der „Faszination Pferd“ in Nürnberg. Sprehe kann bereits auf viele internationale und nationale Titel – darunter acht Jugend-Europameisterschaften – zurückblicken und ist auch für die Nationalmannschaft nominiert.











Oktober
18
Samstag

TAG DER GESUNDHEIT

11 bis 16 Uhr

SBK

Preventive Care Center
Aktiv Krankheiten vermeiden

Innere Med. | Angiologie | Phlebologie
Dr. Susanne Lehmeyer
Innere Med. | Gastroenterologie
Dr. Gregor Steinbichler
Urologie
Roland Draack
Dermatologie
dr. (MU Szeged) Aniko Heim
Neurologie
Dr. Ulrike Sommer
Orthopädie
Dr. Albert Güßbacher

BROTHAUS Café

WOJAHN ZAHNMEDIZIN
Oralchirurgie und Kieferorthopädie

HÖRSPECTRUM FIEDLER
... hörbar besser!

Herzlich Willkommen im SPECTRUM FÜRTH

Das »spectrum Fürth« öffnet seine Türen und präsentiert Ihnen das umfassende Angebot medizinischer Versorgung, gesundheitsnaher Dienstleistungen und kulinarischer Köstlichkeiten unter einem Dach.

Erleben Sie am 18.10.2014 von 11 bis 16 Uhr:

Ein Fest für die ganze Familie
Haus-Führungen
Informations-Vorträge
Portraitzeichner
Kulinarische Leckereien
Bullriding
und vieles mehr

spectrum

medizin- und businesszentrum
Kapellenstraße 1, Fürth

Immotions by S&P sontowski & partner GROUP

BayernStift mobil

Überörtliche Gemeinschaftspraxis
Inguna Redmane
Fachärztin für Kinder- und Jugendpsychatrie und -psychotherapie
Dr. med. Riedl · Facharzt für Psychiatrie u. Psychotherapie · Nürnberg

Vinci Feinkosteria

HAUTARZT DR. SCHMIDT

PPO Praxis für Physiotherapie & Osteopathie

Informationen über Krebsrisiko

Vorträge über Vorsorge und Krankheitsvermeidung im Klinikum

Trotz der vielfältigen Behandlungsmöglichkeiten in der modernen Medizin hat die Diagnose Krebs auch in der heutigen Zeit nichts von ihrem Schrecken verloren und wird oft als Todesurteil empfunden. Dabei bestehen gerade bei Krebserkrankungen im Frühstadium häufig exzellente Heilungschancen. Vor allem bei den Krebsformen der Brustdrüse, des Gebärmutterhalses, des Darmes und der Prostata werden bei rechtzeitigem Therapiebeginn gute Ergebnisse erzielt. Im Idealfall verhindern die Entdeckung und Behandlung von Krebsvorstufen, dass eine Erkrankung überhaupt entsteht.

Das Klinikum Fürth informiert im Rahmen einer gemeinsamen Veranstaltung seiner Organkrebszentren am **Mittwoch, 22. Oktober, 19 Uhr**, alle Interessierten, welche Möglichkeiten bestehen, das individuelle Risiko zu verringern bzw. die Krankheit in einem heilbaren Stadium zu diagnostizieren. Auf dem Programm stehen Vorträge rund um das Thema Vorsorge sowie Tipps, wie jeder selbst durch eine gesunde Lebensführung die Gefahr einer Erkrankung vermindern kann. Außerdem werden die verschiedenen Möglichkeiten der Vorsorgeuntersuchungen beim Arzt erläutert. Im Anschluss an die Veranstaltung stehen im Foyer die Spezialisten der Organkrebszentren für Fragen zur Verfügung.

Das komplette Programm sowie weitere Informationen zu der Veranstaltung gibt es unter www.klinikum-fuerth.de.

Rollstuhlfahrer-Training

Die Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung beim BRK Fürth bietet zusammen mit dem Behindertenrat der Stadt Fürth am **Dienstag, 28. Oktober, von 13 bis 17 Uhr,** die Informations-Veranstaltung „Ein Rollstuhlfahrer – muss ich diesem helfen?“ mit praktischen Übungen und Rollstuhlfahrer-Training im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, an. Die Veranstaltung ist kostenlos und für alle Interessenten offen. Eine Anmeldung ist erforderlich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Weitere Infos und Anmeldung bis 21. Oktober bei Nina Kerker, Telefon 779 81 78, oder Hildegard Werling, Telefon 779 81 28.

Fürther Sportschau

Die **Fußball-F-Jugend der DJK Concordia Fürth** hat bei der von der Firma Develey und dem Bayerischen Fußballverband ausgeschriebenen Deckelliga 2014 einen neuen Trikotsatz gewonnen. Die Preisverleihung für alle mittelfränkischen Mannschaften fand auf dem Vereinsgelände in der Kolpingstraße 12 statt. Der Verein sucht für seine Jugendmannschaften noch fußballbegeisterte Jungen und Mädchen. Informationen zu Trainingszeiten und Ansprechpartnern unter www.djk-fuerth.de.

Sportangebote

Kampfkunst-Training „Leung Jan Wing Chun“ für Kinder ab zehn Jahren, **dienstags von 17 bis 18.15 Uhr,** Kaiserstraße 177. Veranstalter: Kampfkunst- und Gesundheitsschule Fürth. Kosten pro Monat: 20 Euro. Nähere Infos und Anmeldung unter kindertraining@kampfkunst-fuerth.de.

Zumba für Kinder, ab 10. Oktober, freitags von 14.45 bis 15.30 Uhr, Judohalle, Vereinsgelände. Veranstalter: TV Fürth 1860 e.V. Nähere Infos und Anmeldung unter www.tv-fuerth-1860.de oder in der Geschäftsstelle des Vereins, Coubertinstraße 9 - 11, Telefon 97 79 28 00.

stadttheaterfürth

Telefon 0911 - 9 74 24 00 - Fax 0911 - 9 74 24 44
www.stadttheater.de - theaterkasse@fuerth.de

November 2014

		November	
2	Fr	**Drei Frauen aus Deutschland** Eine literarische Revue. Gastspiel sagas GmbH, Stuttgart	18.00 Uhr
4	Di	**Georg Ringsgwandl: Mehr Glanz!** Georg Ringsgwandl: Gitarre, Zither, Keyboard, Gesang	19.30 Uhr
7	Fr	**Die letzten Tage der Menschheit** Hans Hollmann liest aus dem Werk von Karl Kraus	19.30 Uhr
8	Sa	**Die verkaufte Braut** Komische Oper von Bedrich Smetana Gastspiel Tschechische Oper Prag/Oper Liberec Musikalische Leitung: František Babický	19.30 Uhr
9	So	**Die Jungen Fürther Streichhölzer** Sinfoniekonzert Musikalische Leitung: Bernd Müller Werke von Ludwig van Beethoven	18.00 Uhr
11	Di	**Weiberpower Pur** Kabarett mit Lisa Fitz, Patrizia Moresco und Sissi Perlinger	19.30 Uhr
12	Mi	**Leipziger Pfeffermühle** „Drei Engel für Deutschland“ Gastspiel Leipziger Pfeffermühle	19.30 Uhr
13	Do	**Salut Salon** Die Nacht des Schicksals	19.30 Uhr
14	Fr	**Max Greger & Hugo Strasser** Swing Oldies	19.30 Uhr
15 16	Sa So	**Ich bin wie ihr, ich liebe Äpfel** Komödie von Theresia Walser. Gastspiel Euro-Studio Inszenierung: Hans Hollmann mit Doris Kunstmann, Saskia Valencia, Reinhild Solf u.a.	19.30 Uhr
22	Sa	Uraufführung **Der eingebildet kranke Kröterich** Kinderstück ab sechs Jahren von Paul Maar und Christian Schidlowsky Produktion Stadttheater Fürth/Fränkisches Theater Schloss Maßbach Inszenierung: Christian Schidlowsky	18.00 Uhr
23	So	**Der eingebildet kranke Kröterich**	15.00 Uhr
25 26 27 28	Di Mi Do Fr	**Die Harry Belafonte Story** Seine Songs, sein Leben Schauspiel mit Musik von Gerold Theobalt Gastspiel Theatergastspiele Kempf, München Inszenierung: Birgit Simmler Musikalische Leitung: Thomas E. Killinger	19.30 Uhr
29	Sa	**Bernd Regenauer: MON€YFEST** Einkommen und Geh'n Kooperation Dehnberger Hoftheater/Stadttheater Fürth Texte: Bernd Regenauer | Regie: Jürg Schlachter	19.30 Uhr
30	So	**Trio Opus 8** Michael Hauber: Klavier, Eckhard Fischer: Violine, Mario De Secondi: Violoncello Werke von Joseph Haydn, Dmitri Schostakowitsch, Johannes Brahms	19.30 Uhr

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



„Edle Ritter“ auf dem Solarberg



Foto: Förg

Der Schwalbenschwanzfalter gehört zu den Ritterfaltern und steht schon lange auf der Roten Liste vom Aussterben bedrohter Tierarten. Auf dem Fürther Solarberg hat er scheinbar noch ein Auskommen, denn dort fliegen jedes Jahr einige dieser herrlichen Schmetterlinge im Sommerwind.







infra fürth verkehr – gemeinsam Ziele erreichen!

Verkehrsunternehmen stellt Berufsgruppen vor: Die Kundenberater als Seelsorger

Mit welcher Buslinie komme ich an mein Ziel? Mit welchen Tickets fahre ich am günstigsten? Darf ich mein Fahrrad mitnehmen? Kann ich diese Fahrkarte an ein Familienmitglied weitergeben? Wann fährt mein Bus wieder zurück? Fragen wie diese sind alltäglich im Kundencenter der infra fürth verkehr gmbh. Und die Beraterinnen und Berater können sie individuell und kompetent beantworten. Sie kennen sich bestens aus mit Tarifen, Fahrkarten und -plänen und sind geschult im Umgang mit Kundinnen und Kunden. Da ist ein verbindliches und offenes Auftreten natürlich selbstverständlich.



Kein Wunder also, dass viele Fahrgäste gerne mit den Beraterinnen und Beratern ins Gespräch kommen. Und die Themen manchmal sogar ein bisschen über die üblichen Bus- und Bahnangelegenheiten hinausgehen. Denn die Menschen schätzen es, wenn man ein offenes Ohr für sie hat – auch, wenn es mal nicht nur um die reine Fahrt von A nach B geht. Von einigen Fahrgästen wissen die Berater sogar, wann die Enkelkinder Geburtstag haben oder, wenn es dem Hund nicht gut geht. Ein Vergleich mit dem Beruf Seelsorger ist da gar nicht so abwegig. Schließlich verbindet ihn ein ganz zentrales Element mit dem Kundenberater: die Fähigkeit, zuzuhören.

Das Kundencenter im U-Bahnverteilergeschoss am Fürther Hauptbahnhof hat montags bis freitags von 7.30 bis 19 Uhr sowie samstags von 9 bis 14 Uhr geöffnet (während der Kirchweih gelten verlängerte Öffnungszeiten: Montag bis Samstag bis 21 Uhr und am Sonntag von 13 bis 21 Uhr). Hier können Fahrgäste Tickets erwerben und sich rund um die infra fürth verkehr gmbh informieren. Sehr gerne nehmen sich die Kundenberaterinnen und -berater Zeit.

infra schließt früher

Die infra weist auf ihre geänderten Öffnungszeiten für das Verwaltungsgebäude und das Kundenzentrum an der Leyher Straße am zweiten **Kirchweihdienstag, 14. Oktober,** hin: An diesem Tag ist nur von **7.30 bis 12 Uhr** geöffnet.

Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter der Service-Nummer 97 04-44 44 rund um die Uhr erreichbar.

Elektro-Service JORDAN
Ihr Hausgerätekundendienst!

Ausstellung + Verkauf:
Mühltalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

VERKAUFS-OFFENER SONNTAG IN FÜRTH
12. Oktober
13 – 18 Uhr
DIE KÜCHEN PLANER
habicht + sporer

Jetzt Küchen zum Musterküchenpreis bestellen!
Sie sparen 30 %
Wir bauen neu in Hirschaid. Bestellen Sie jetzt Ihre Küche zum Musterküchenpreis und sparen Sie 30 %.
Bei uns: Siemens StudioLine Geräte
studioline
Hans-Vogel-Str. 42, 90765 Fürth
Tel (+49) 911 79106-0
Nürnberg | Fürth | Roth | Stein
www.diekuechenplaner.de



Die Stadt Fürth stellt zum 1. September 2015

www.fuerth.de

Berufspraktikantinnen/ Berufspraktikanten sowie Praktikantinnen und Praktikanten für das Sozialpädagogische Seminar I und II (SPS I und II)

für den Beruf der Erzieherin/des Erziehers ein.

Die Praktikantinnen/Praktikanten können in Krippe, Kindergarten und Hort eingesetzt werden. Nähere Information zu städt. KiTas unter: www.kita-bayern.de/fue/f0300.htm (Hinweis: „kommunal" anklicken).

Bei uns finden Sie kompetente, aufgeschlossene Teamkolleginnen/-kollegen, ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsfeld, regelmäßige Anleitung sowie eine angemessene Entlohnung.

Sollte die persönliche und fachliche Eignung vorliegen, besteht die Möglichkeit, in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis übernommen zu werden.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Jahreszeugnis des zuletzt abgeschlossenen Ausbildungsabschnitts einer Fachakademie für Sozialpädagogik bzw. für Praktikantinnen/Praktikanten für das Sozialpädagogische Seminar I und II das Jahreszeugnis der zuletzt abgeschlossenen allgemeinbildenden Schule, sind bis **31. Oktober 2014** an die Stadt Fürth, Personalamt/Arbn/S, 90744 Fürth, zu richten.
Für Rückfragen steht Frau Siefert vom Jugendamt unter der Rufnummer (0911) 9 74-15 43 zur Verfügung.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Außerdem begrüßt die Stadt Fürth Bewerbungen von Personen jeder Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Die vhs Fürth informiert

vhs

Gesellschaft

Beruf

Sprachen

Gesundheit

Kultur

Grundbildung

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei

Eltern-Kind Kleckswerkstatt (16717 bis 16719): Ab 13.10. (je 5 x), je 23,- € zzgl. Materialgebühr im Kurs

Die kleinen Rhythmikfrösche (16714) für Kinder von 1,5-2,5 Jahren + ein Elternteil: Ab 21.10. (10 x), Di 09:30-10:15 Uhr, 41,- € zzgl. 2 € Materialkosten im Kurs

Erste Schritte am Notebook mit Windows 8.x (25305): Ab 15.10. (3 x), Mi 18:00-21:15 Uhr, 80,60 €

Englisch - 5week intensive Refresher - B1 (31301): Ab 04.11. (10 x), Di/Do 18:00-20:30 Uhr, 86,- €

Spanisch - A1 - Workshop (34115) Grammatik-Wiederholung der Lektionen 7-12, „El nuevo curso" Band 1: Sa 11.10., 09:00-13:00 Uhr, 22,- € zzgl. € 2,00 für Kopien

Akupressur - Selbstbehandlung mit Fingerdruck (40210): Ab 15.10. (7 x), Mi 19:45-20:45 Uhr, 34,- €

Bodyworkout mit Rückentraining (43136) Gezielt trainiert!: Sa 18.10., 09:30-10:30 Uhr, 5,50 €

„Der Alleskünstler" (51102) Atelierbesuch bei Patrick Niesel: Fr 17.10., 15:00-16:30 Uhr, 15,- €

Steinbildhauerei (53105): 17./18.10., Fr 17:00-21:15 Uhr, Sa 09:00-16:15 Uhr, 60,90 € zzgl. € 10,- bis € 40,- Materialkosten im Seminar

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.



Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de · info@vhs-fuerth.de

vhs Volkshochschule Fürth

Kleinanzeigen

Sport

Sicherheit mit Ju-Jutsu. Kampfsport im Verein erlernen. Wir freuen uns auf neue Sportler ab 8 Jahren. www.JuJutsu-Fuerth.de, Tel.: 0911 - 72 99 20

Noch Plätze frei! Zirkusturnen 6-14 J, Geräteturnen mal anders: Boden, Kasten, Reck, Einrad, etc. Jeden Mo.,17:00-18:30 Uhr, Info unter Tel. 0911-793955 od. www.greuther-fuerth-turnen.de

NEU! NEU! NEU! Ab sofort finden Sie die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth unter http://www.greuther-fuerth-turnen.de

Stellenmarkt

Buchungen lfd. Geschäftsvorfälle + lfd. Lohnabrg übernimmt Industriekauffrau/Betriebswirtin, Tel.: 0170 /29 42 4 42

Suchen Kfz.-Mechaniker/in und Kfz.-Elektriker/in für Nutzfahrzeuge, zum nächstmöglichen Termin. WEIGL Nutzfahrzeug Service GmbH, 0911-706175

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr, Tel. 790 80 18, Bremers. 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

Qi Gong mit Kassenzulassung: 0176 84296091 od. www.zentrum-qigong.de

Offenes Mantrasingen - Kraft tanken und entspannen. Jeden Freitag 19:00 im MüZe. www.mantra-fuerth.de

STRESSBEWÄLTIGUNGS-SEMINAR: Kraftvoll und gelassen durch den Alltag. 14.11. 18-21 u. 15.11., 10-17 Uhr, Info: 0160/6364014, info@villaespan.de, coach4u.me

Stress und Erschöpfung ade! Leichtigkeit und Gelassenheit im Alltag durch Coaching bei Dipl.-Psychologin. Infos und Termine: www.coach4u.me oder 0160/6364014

Yoga und Bewegung für „Pfundige" Frauen jeden Alters. Kurse mit und ohne Baby in Fürth. Infos www.wohlfuehlungen.de od. 015773146877

Trauerbegleitung, Krisen- und Konfliktbewältigung. Tel. 7874955, www.praxis-am-espan.de, Ich freue mich auf Sie!

Yoga, Mom+Baby-Yoga, Yoga für Senioren in Fürth. Info und Anmeldung: 0170 8103004

60+Aktiv im Studio arabesque - Bewegung für das Wohlbefinden. Ballett und Gymnastik für 60+. Kostenlose Schnupperstunde. Schwabacherstr. 31, Fürth, Tel.: 747696, www.ballettstudio.info

Kübelpflanzen überwintern ...
unter optimalen Bedingungen

Blumen Wenzel
Meisterbetrieb

PREISBEISPIEL:
Stämmchen mit 60 cm Kronendurchmesser
nur 29,- €
zzgl. ges. MwSt.

Gegen Aufpreis Abholung möglich.

Vacher Straße 81
90766 Fürth
Tel. 0911/ 741 49 35

Parkplätze sind reichlich vorhanden

Impressum

Herausgeber
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion
Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit
Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage
67 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise
23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck
Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler
Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen
Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

www.heilsames-zittern.de Kurse f. Erwachsene u. Kinder. Tel.: 0171/2743667

Holen Sie sich Hilfe! Burnout, Stress, Lebenskrise, wenig Selbstwert, psychische Probleme? Beratung & Therapie bei www.innenfokus.de. Rufen Sie an: 0911 - 14 889 749

Metabolic-Balance-Infoabend leichter+gesünder werden, Di, 21.10.14, 19:00 Naturheilpraxis M.-Gabriele Ott, Lindenstr. 17, Fü-Dambach, Tel. 762346

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

Entgiften, abnehmen und fit werden. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. Telefon 0911 / 75 67 670

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Lipoweg-Stoffwechelkur - Effektiv abnehmen, kostenl. Info, Naturheilpraxis Evelyn Augsten-Arpasi, Fürth, 09101-906180, www.hp-augsten.de

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

20 Jahre schöne Füße!!! in der Fußpflegepraxis Metz. Ich nehme mir Zeit für eine WIRKLICH GUTE Fußpflege. Termine: 7 90 90 87

Schreiner verlegt Parkett und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel.: 0172-8158944

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10 – 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175-742 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

15% Nachlass auf Insektenschutzgitter für Fenster, Türen, Lichtschachtabdeckungen in Profiqualität. Fa. Huber-Montage - Fürth, Tel.0911-764838 + 0171-2376475

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911 469394, Mobil. 0170 1734404

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus.Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel.: 0172-8158944

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u, Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56.

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern im Bad! Küche u. WC sauber und günstig Fü/Nbg 0157-54852888

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies – aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel: 76 50 91

Malfreude-Workshop - Kreative Auszeit am Abend. Workout-Tagebuchmalen. Infos: www.malimpulse.de

TENOR gesucht v. Pop-Jazz-Vokalensemble. Keine Profis, aber gut, 44-55 J., 6 Pers. Christina: info@6appeal.de

PKW-Stellplatz Fürth gesucht! Fichtenstr.-Ecke Simomstr., Karlstr.-Ecke Fichtenstr., Winklerstr.-Ecke Fichtenstr. 0176-94207892

Suche einzelne oder mehrere Parkplätze in der südlichen Fußgängerzone - Schwabacher Straße oder angrenzende Nebenstraßen für langfristige Anmietung. Praxis Dr. Fischer Tel.: 810 41 800 oder info@ihre-hausaerzte-fuerth.de

Suche für mein Hobby eine alte Schmiede oder Werkstatt zur Miete / Pacht. Unterfarrnbach und Umgebung wäre ideal. Mobil: 0175-2055142

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerkte Kunden. Auto Tomandl - KFZ-Reparatur - Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 0911-7905909

Vermietungen

Nette Kunsttherapeutin sucht (Hinterhof-) Werkstatt zum künstlerischen Arbeiten, Altstadt/Südstadt Tel.7498652

Vermietung einer Garage, Fürth-Hardhöhe, mit Fernbedienung, ab sofort, 65,- € p/Monat, Tel.: 7906783

Raumsharing! Kursraum Seminarraum, Praxisraum in Fürth zu vermieten! Info 0170 8103004

Unterricht

HILFE in den Sprachenfächern (E, L, F). Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel.: 0911/5109311

Selbstverteidigung beim Profi. Individuelle Trainingszeiten. www.wasv.de Tel.: 72 99 20

Schlagzeug spielen(d) lernen, unabhängig v. Alter, Können, Stil mit Profitrommler Thomas Jugl. Info: mcjugl.de u. 0911-736537





Jetzt kommt der goldene Herbst: Preisvorteile bis zu 40%.

RONER
Williams Birnenbrand,
0,7l. Flasche/40% Vol., **15,99**€,
Sie sparen 11% (1l.= 22,84€)
~~17,99~~ -11% **15.99**

LOACKER Waffeln
je 118g/175g Packung **1,29**€,
Sie sparen 27%
(100g.= 1,09€/0,74€)
~~1,79~~ -27% **1.29**

GASSER
Südtiroler Speck
ca. 430g Stücke/1kg **9,99**€,
Sie sparen 33%
~~14,99~~ -33% **9.99**

SENFTER
Kaminwurzen
200g Packung **2,22**€,
Sie sparen 33% (100g.= 1,11€)
~~3,49~~ -36% **2.22**

SENFTER
Original Dolomiten Salami
200g Stück **2,49**€,
Sie sparen 37% (100g.= 1,25€)
~~3,79~~ -37% **2.49**

ERSTE + NEUE
2013 Kalterer See, DOC trocken
1l. Flasche **3,59**€
Sie sparen 28%
~~4,99~~ -28% **3.59**

ERSTE + NEUE
2012 Lareith, Lagrein trocken
0,75l. Flasche **6,49**€
Sie sparen 31% (1l.= 8,65€)
~~9,49~~ -31% **6.49**



Änderungen vorbehalten. Alle Preise in Euro.

Diese Angebote gibt es nur bei uns. Aktion nur vom 08.10. – 11.10.14 gültig · Geöffnet: Mo – Sa 7 – 20 Uhr.

Dallmayr Prodomo
versch. Sorten,
je 500g Packung, **4,69**€
Sie sparen 27% (1kg = 9,38€)
~~6,49~~ -27% **4.69**

Lavazza
Crema E Aroma, versch. Sorten
je 1kg Packung, **10,99**€
Sie sparen 31%
~~15,99~~ -31% **10.99**

Yogi Tea
versch. Sorten,
je 17er Packung, **2,22**€
Sie sparen 25% (je Btl. = 0,13€)
~~2,99~~ -25% **2.22**

D'arbo
Konfitüre, versch. Sorten,
je 450g Glas, **1,99**€
Sie sparen 33% (100g = 0,44€)
~~2,99~~ -33% **1.99**

Golden Toast
Toastbrot, versch. Sorten,
je 500g Packung, **0,99**€
Sie sparen 16% (100g = 0,20€)
~~1,19~~ -16% **0.99**

Frank
Sahne- od. Tafel-Meerrettich,
je 200g Glas, **1,11**€,
Sie sparen 20% (100g = 0,56€)
~~1,39~~ -20% **1.11**

Friedrichs Premium
Räucher- od. Graved-Lachs,
je 100g Packung, **2,79**€,
Sie sparen 30%
~~3,99~~ -30% **2.79**

Chantrè Weinbrand
36% Vol.
0,7l Flasche, **5,99**€
Sie sparen 27% (1l. = 8,56€)
~~8,29~~ -27% **5.99**

Lederer Pils od. Light
20 x 0,5l Kasten, **10,99**€
+ 3,10€ Pfand,
Sie sparen 18% (je 1l. = 1,10€)
~~13,49~~ -18% **10.99**

Franken Brunnen
Mineralwasser, 12 x 1,0l Kasten,
4,99€, + 3,10€ Pfand,
Sie sparen 23% (je 1l. = 0,42€)
~~6,49~~ -23% **4.99**

D'arbo
Wild-Preiselbeeren,
je 400g Glas, **2,22**€
Sie sparen 25% (100g = 0,56€)
~~2,99~~ -25% **2.22**

Haeberlein-Metzger No. 10
Oblatenlebkuchen schoko od. sortiert,
je 500g Packung, **4,44**€
Sie sparen 29% (100g = 0,89€)
~~6,29~~ -29% **4.44**

EDEKA
MarcoSchmitt

Frische Putenschnitzel
je 100g, **0,59**€
Sie sparen 33% (100g = 0,89€)
~~0,89~~ -33% **0.59**

Wiener od. Geflügelwiener
je 100g, **0,59**€
Sie sparen 45%
~~1,09~~ -45% **0.59**

Hausgeräucherte Forellen
Fischhof Hausmann
je 100g, **1,29**€
Sie sparen 23%
~~1,69~~ -23% **1.29**

Französischer Tortenbrie
50% Fett i. Tr., je 100g, **0,59**€
Sie sparen 33%
~~059~~ -33% **0.89**

Meggle Alpenbutter
je 250g Packung, **1,11**€
Sie sparen 37% (100g = 0,45€)
~~1,79~~ -37% **1.11**

Iglo Fischstäbchen
15er/450g Packung, **1,79**€,
Sie sparen 40% (100g = 0,40€)
~~2,99~~ -40% **1.79**

Eis v. Bauernhof
versch. Sorten,
je 500ml, **2,99**€,
Sie sparen 25%
~~3,99~~ -25% **2.99**

90427 N-Großgründlach · Wiesbadener Str. 31 + 90765 Fürth-Ronhof · Seeackerstraße 33 · www.edekaschmitt.de